

## semantics and pragmatics علم المعاني والبراغماتيك

شرح لمحاضرات علم المعاني والبراغماتيك مع إضافة أسئلة بعد كل محاضرة من أسئلة الأعوام السابقة الشرح هنا لتبسيط المحاضرات وليس لترجمتها لذا يرجى الرجوع للملخص في حال الحاجة لترجمة الحرفية إذا كان لديكم وقت إضافي يمكن متابعة المحاضرات المسجلة ومتابعة شرح النقاط الغير واضحة لكم

### المحاضرة الأولى

مجموعة تعاريف تحتاج حفظ أكثر من الشرح لن اسهب في شرحها حتى لا أطيل عليكم

**Semantics** the study of the conventional literal meaning,  
**Pragmatics** the study of the interactional intended meaning.

**semantics** is mainly concerned with a speaker's competence to use the language system, the chief **pragmatics** is a person's ability to derive meaning from specific kinds of speech situations

الفرق بين الدلالة والبراغماتيك أن الدلالة تهتم بالمعنى ، تهتم بالمعنى الحرفي للكلمة، أما البراغماتيك فهو يهتم بالتنظيم والتركييب بين هذه الكلمات للوصول للمعنى، الوصول للمعنى من خلال التخاطب بعيداً عن المعنى الحرفي لأنه يتعلق بأمر أخرى توصلنا للمعنى غير المعنى الحرفي.

### Utterance vs. Sentence:

An utterance is an event that happens just once; a sentence is a construction of words in a particular meaningful sequence.

**The meaning of a sentence** is determined by the meanings of the individual words and the syntactic construction in which they occur.

**The meaning of an utterance** is the meaning of the sentence plus the meanings of the circumstances: the time and place, the people involved, (the physical-social context).

الفرق بين الكلام وبناء الجملة: الكلام حدث يتم مرة لا يهتم بالقواعد قد يكون مختصر لكن يوصل لنا المعنى ويرتبط بزمان معينين، والجملة ترتيب الكلمات في تسلسل معين باستخدام القواعد النحوية.

هناك بعض الطرق المستخدمة لفهم معنى الكلام ...

- **Implicature:**

**An additional meaning;** a bridge constructed by the hearer to relate one utterance to some previous utterance (unconsciously).

المعنى الضمني: أحيانا عندما يسألنا أحد ما سؤال نجيب عليه بطريقة غير مباشرة لكننا نجيب على السؤال، فالسائل هنا سيفهم الجواب من الرد بالرغم من انه ليس رد حرفيا مثال:

Barbara: **How did you do on the examination?**

Adam: **I think I'll just drop this course.**

سألته سؤال كيف كان الامتحان؟ يفترض يجيب جيد او سيء لكن اجابته مختلفة لكن تفهم باربرا من هنا أنه لم يختبر بشكل جيد

- **Prosody:** A spoken utterance consists of more than just words. In speech, meanings are communicated not only by **what** is said but also by **how** it is said.

علم العروض: لا يتعلق فقط بالكلمات ومعانيها ليس ما يقال وإنما كيف يقال، يتعلق بالكيفية، بالأصوات والحركات، صوت عالي إذا المتحدث سعيد، صوت متقطع المتحدث متردد وهكذا

- **Non-verbal communication:**

There are some ways of using the voice including e.g., laughing, giggling, and crying that are vocal but not verbal. These are called **paralanguage**.

Similarly, there are visible signs, **gestures**, 'body language'—which possibly create an effect on the interpretation of a spoken message.

الاتصال غير اللفظي: مثل الإيماءات، الأصوات مثل آوووه، الضحك هذه التعبيرات مع الكلام أو بدونها تعطينا إجابة واضحة نفهمها من المخاطب وقد ترافقها حركات باليد أو الكتف وغيرها ( مذكورة أمثلة في المحتوى مهم الاطلاع عليها بعض الأمثلة التي وردت عليها مذكورة بالأسئلة أدناه)

### اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

- الأسئلة التالية متشابهة يجب الانتباه لها جاءت بصيغتين مختلفتين

1. The meaning of an utterance is determined by means of  
تحديد معنى الكلام كيف يتم (من التعريف)

- a. The individual words and the syntactic construction
- b. The sentence in addition to the physical-social content ✓
- c. The construction of words in a particular meaningful
- d. The meaning of the utterance only

2. To determine the pragmatic meaning of sentence, need to know .....

- a. The meaning of the sentence in the physical-social content
- b. The individual words and the syntactic construction which they occur. ✓
- c. The direct message of articular sequence of words
- d. The semantic side of the sentence.

3. how can you determine the meaning of a an utterance as “ I’m hungry “ ?

- Thought the meaning of the sentence only
- Thought the individual words and grammatical construction in which they occur
- Thought the meaning of the sentence in addition to the physical-social context ✓  
فهم المعنى وربطه بالسياق المادي والاجتماعي
- Thought the construction of words in particular meaningful together

4. How can we determine literal meaning of a sentence ?

- Through the meaning of the sentence in the physical –social context
- Through the individual words and syntactic construction in which they ✓
- Through the hidden message of a particular sequence of words
- Through the pragmatic side of the sentence

• السؤال التالي ورد بأكثر من صيغة واجابته واحدة سأكتب جميع الصيغ

- 5. .... is identified as change in intonation and stress while speaking
- Which of followings has tones would possibly change the interpretation of a spoken message?
- It can be identified as changing the stress and the falling and rising tone while speaking . What is it ?
- In speech, meaning are communicated not only by what is said but also by how it is said. An example of that is .....

- Non-verbal communication
- prosody ✓
- prototype
- Implicature

(الأسئلة الأربعة التالية من الأمثلة بالمحتوى على الاتصال غير اللفظي)

\*6. Shrugging the shoulders is a visual sign that could be equivalent

تحريك الكتفين أعلى وأسفل ماذا يعني !!

- I disapprove it
- I dislike it
- I don't know ✓ لا أعلم
- I forgot to do it

\*\*7. Slapping your forehead with the palm of your hand is a visual sign that could be equivalent to saying .

ضرب جبهتك بيدك ماذا يعني!!

- “ I am sleepy “
- “ I forgot “ ✓ لقد نسيت
- “ I smell something “
- “ I don’t know “

\*\*\*8. Nodding the head in response to an utterance is a visual sign that can be equivalent to saying

هز الرأس عند الرد على الكلام ماذا يعني

- a. It's bad
- b. I approve it ✓ انا موافق ✓
- c. I don't like it
- d. I smell something

\*\*\*9. Pretending to yawn , with finger tips in front of mouth is a visual sign could be equivalent to saying ...

التثاؤب عندما يتحدث معك أحد ماذا يعني!!

- a. " I smell something bad"
- b. " I am bored " ✓ اشعر بالملل ✓
- c. "I approve that "
- d. " I forgot to do it"

10. Although both semantics and pragmatics are concerned with meaning ,pragmatics is focused more on ....

- a. the conventional meaning المعنى التقليدي
- b. the literal meaning المعنى الحرفي
- c. the intended meaning ✓ المعنى المقصود ✓
- d. the grammatical meaning المعنى النحوي

11. Connecting one utterance to another previous utterance unconsciously is known as

...

من التعريف الكلام الضمني ربط قول بقول سابق

- a. Prototype
- b. Gesture
- c. Collocation
- d. Implicate ✓

12. What is implicature ?

- a. Two different written words that have the same exact pronunciation. (Homophones تعريف)
- b. A bridge constructed by the hearer to relate one utterance to previous utterance. ✓
- c. A word whose meaning included in the meaning of another general word. (Hyponym تعريف)
- d. A spoken utterance which consists of more than just words. (Prosody تعريف)

13. Language speakers can say one thing and mean another thing through (utterance المتحدثون قد يقولون شيء ويعنون به شيئاً آخر (تعريف المعنى من الكلام

- a. The usual meaning of a word or a sentence
- b. What words mean in the dictionary
- c. The meaning that a word or a sentence has in specific contexts or circumstances ✓
- d. What sentences mean without looking the context

14. Using body language while interacting with other is also known as ...

استخدام لغة الجسد ماذا تسمى

- a. communicating via prosody
- b. communicating via Paralanguage
- c. communicating via Implicature
- d. communicating via gesture ✓

15. Sarah: Would you like to go shopping tomorrow night?

Asma: We have guests coming from out of town.

What is the meaning of this dialogue ?

ما هو المعنى من هذه المحادثة؟

- a. That Asma will go shopping with the guest. أسماء ستذهب للتسوق مع الضيوف
- b. That Asma will go shopping with Sarah مع ساره أسماء ستذهب للتسوق
- c. That Asma will not be able to go shopping tomorrow. ✓ أسماء لا تستطيع الذهاب للتسوق غدا ✓
- d. That Sarah is invited to Asma's house ساره مدعوة لمنزل أسماء

16. When a speaker is being vocal but not verbal ; that is known as ...

- a. gesture
- b. paralanguage ✓
- c. implicature
- d. body language

17. All the following are examples of paralanguage except for :

- a. Nodding ✓
- b. Laughing
- c. Giggling
- d. Crying

## المحاضرة الثانية

### Semantic Relations Among words

In everyday talk, we frequently give the meanings of words, not in terms of their component features, but in terms of their relationships.

العلاقات الدلالية بين الكلمات: نعطي معنى للكلمات ليس من حيث مميزات عناصر الكلمة وإنما من حيث العلاقة بين الكلمات. ومن هذه العلاقات سيتم دراسة ستة منها في هذه المحاضرة.

Semantic Relations	definition	Example
<b>Synonymy</b> علاقة الترادف	are two or more forms with very closely related meanings, which are often, but not always, interchangeable in sentences كلمتان قريبة من المعنى وأحيانا يمكن استبدال الكلمة بالأخرى في الجملة There is <b>no "total sameness"</b> لا يوجد تطابق بالكامل فقد تكون الكلمة شاذة في جملة أخرى Synonyms differ in formality المرادفات تختلف حسب الشكليات	broad / wide, almost / nearly, cab / taxi, youth / adolescent, purchase / buy. Cathy had only one <b>answer</b> correct on the test ✓ Cathy had only one <b>reply</b> correct on the test × odd My father purchased a large automobile (in formal) my dad bought a big car
<b>Antonymy</b> علاقة الضد	Two forms with opposite meanings كلمتان متضادتان في المعنى Gradable antonyms can be used in comparative construction القابلة للتقدير يمكن ان نستخدمها في المقارنة The negative of one member of the pair does not imply the other نفي أحد الكلمتين عن شيء لا يعني بالضرورة أن عكس معناها ينطبق عليه non-gradable antonym, the negative of one does indeed imply the other الغير قابلة للتقدير نفي أحد الكلمتين عن شيء يعني بالضرورة أن عكس معناها ينطبق عليه Reversives mean not negative but to do the reverse المتعاكسات لا تعني النفي وإنما عمل عكسها	quick/slow, rich/poor, old/young , alive/dead, true/false bigger than/smaller than He is not old does not imply He is young ليس عجوز لا يعني انه شاب He is not dead means He is alive ليس ميت هذا يعني انه حي tie/untie, enter/exit, pack/unpack, lengthen/shorten, raise/lower, dress/undress

<p><b>Hyponymy</b> علاقة الأصل بالفرع</p>	<p>the meaning of form is included in the meaning of another كلمة فرعية ضمن أصل أعم منها واشمل، سواء كلمات أو افعال. مثل التوليب نوع من الزهور، قطع نوع من جرح الفرع يسمى hyponym والأصل يسمى superordinate</p>	<p>tulip is a <b>hyponym of</b> flower, dog/animal, Chihuahua/dog, carrot/vegetable cut, punch, shoot, and stab <b>hyponym of</b> injure</p>
<p><b>Homophony</b> علاقة التجانس</p>	<p>When two or more different written forms have the same pronunciation شكلين مختلفين لكلمتان تنطقان بنفس الطريقة الكلمتان مختلفتان تماما في المعنى فقط النطق متشابه</p>	<p>meat/meet, flour/flower, pail/pale, sew/so, see/sea, bare/bear</p>
<p><b>**Homonymy</b> علاقة اللفظ المتجانس</p>	<p>When one form has two or more unrelated meanings كلمتان لها نفس التهجئة ولكن معنيين مختلفين bank فرعي النهر، المصرف bat الخفاش، مضرب البيسبول race سباق، السلالة او العرق mole الشاممة ، حيوان الخلد</p>	<p>bank (of a river) – bank (financial institute), bat (flying creature) – bat (used in sport), race (contest of speed) – race (ethnic group), mole (on skin-animal)</p>
<p><b>**Polysemy</b> علاقة تعدد المعاني</p>	<p>When one form has multiple meanings that are all related by extension, كلمة لها معاني متعددة وترتبط جميعا بنفس الامتداد head رأس الإنسان، أعلى شخص في الشركة foot قد يكون للإنسان او للسريير او للجبل run قد يكون جريان الشخص او الماء أو الألوان</p>	<p>head (the top of your body/the top of a company), foot (of a person, of bed, of mountain), run (person does, water does, color does).</p>

### لدينا كلمتان لها نفس التعريف Homonymy, Polysemy كيف نفرق بينهم ؟

إذا كان المعنى يختلف تمام هنا يسمى Homonymy وإذا كان نفس المعنى لكن في مناسبة مختلفة هنا يكون

**Polysemy**

**Date** إذا كانت لها معنيين مختلفين مثل: تمر، موعد هنا تسمى Homonymy

**Date** إذا كانت لها نفس المعنى في مناسبات مختلفة مثل: موعد على التقويم، موعد للاجتماع، موعد للقاء كلها

تعني تلتقي بشخص ما ولكن يختلف المكان ويختلف الطرف فتسمى هنا Polysemy

**Date** (a point in time) -**Date** (fleshy fruit) ,**homonyms**.

**Date** (on a letter)- **Date** (an appointment) - **Date** (a social meeting with someone), **polysemy**.

اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. The word **race** (as in the act of running competitively ) and **race** ( as in people belonging in the same ethnic group)are recognized as .....

- a. Synonymy
- b. Homophony
- c. Polysemy
- d. Homonymy ✓

2. The word **bank** ( the side of a river ) and **bank** ( the financial institute ) are recognized as .....

- a. Synonymy
- b. Homophony
- c. Polysemy
- d. Homonymy ✓

3. What is the semantic / lexical relation between **tulip** and **flower** ? **\*\* (banana and fruit )\*\* carrot and vegetables**

علاقة دلالية بين التوليب والأزهار (علاقة اصل بفرع )

- a. Synonymy
- b. Homophony
- c. Hyponymy ✓
- d. Homonymy

4. What is the semantic / lexical relation between **banana** and **fruit**?

نفس السؤال السابق بصيغة مختلفة

- a. Synonymy
- b. Homophony
- c. Hyponymy ✓
- d. Homonymy

5. What is the semantic / lexical relation between **carrot** and **vegetables it**?

نفس السؤال السابق بصيغة مختلفة

- a. Synonymy
- b. Homophony
- c. Hyponymy ✓
- d. Homonymy

6. My father 40 years old “ I can change “my father “ into the synonym “ my dad “

الفرق بين الكلمتين في الشكليات واحدة تدل على التقدير وتقال في المواقف التي تفرض الشكليات مثل المناسبات

- a. in formality ✓
- b. polite
- c. impolite
- d. none



7. " My father purchased a large automobile " I can change the sentence into " my dad bought a big car " if I want to sound ...

نفس السؤال السابق بصيغة مختلفة

- a. more formal
- b. less formal ✓
- c. very polite
- d. impolite

8. Identify the pair of **non-gradable** antonyms among the following

غير قابل للتقدير ( لا يمكن عمل مقارنة )

- 1. pack and unpack العلاقة هنا متعكسات
- 2. rich and poor قابل للتقدير ممكن أقول أغنى منه وأفقر من
- 3. dead and alive ✓ غير قابل للتقدير لا يمكن القول حي أكثر من وميت أكثر من ✓
- 4. quick and slow قابل للتقدير ممكن أقول أسرع منه وأبطأ من

9. Identify the pair of **non-gradable** antonyms among the following

نفس السؤال السابق مع تغيير الاختيارات

- a. dress and undress
- b. tall and short
- c. male and female ✓
- d. old and young

10. One type of antonyms is called **reversives** .Which among the followings is ..example of reversives?

- a. happy and unhappy
- b. dress and undress ✓ بمعنى عمل عكس الشيء وليس ضده ✓
- c. safe and unsafe
- d. fair and unfair

11. One type of antonyms is called **reversives** .Which among the followings is ..example of reversives?

نفس السؤال السابق مع تغيير الاختيارات

- a. happy and unhappy
- b. pack and unpack ✓
- c. safe and unsafe
- d. fair and unfair

12. "IRAQI HEAD SEEKS ARMS" What does this newspaper headline contain?

كلمة Head تظل بمعنى رأس الشيء وقيمته لذلك لا يختلف المعنى

- a. Hyponymy
- b. Synonymy
- c. Homonymy
- d. Polysemy ✓

13. " The head of the company needs a new secretary " What does this sentence contain?

نفس السؤال السابق مع تغيير الجملة

- a. Hyponymy
- b. Synonymy
- c. Homonymy
- d. Polysemy ✓

14. They are two or more different written form that have the same pronunciation what are they ?

- a. Homophones ✓
- b. Homonyms
- c. Polysemy
- d. Hyponyms

15. What is the semantic / lexical relation between **meet** and **meat** ?

- a. Hyponymy
- b. Synonymy
- c. Homophony ✓
- d. Homonymy

16. "Let's **meet** near the **meat** section " What is the lexical relation between **meet** and **meat** ?

- a. Synonymy
- b. Hyponymy
- c. Homonymy
- d. Homophony ✓

17. The word **mole** (that appears on skin) and **mole** (the animal) are recognized as ...

- a. Synonymy
- b. Homonymy ✓
- c. Homophony
- d. Polysemy

18. What is the semantic / lexical relation between **carrot** and **vegetables** ?

- a. Homonymy
- b. Synonymy
- c. Homophony
- d. Hyponymy ✓

19. Identify the pair of **non-gradable** antonyms among the following

- a. dress and undress
- b. alive and dead ✓
- c. high and low
- d. fast and slow

20 .One type of antonym is called **reversive** . Which among the following considered an example of reversive?

- a. fair and unfair
- b. safe and unsafe
- c. happy and unhappy
- d. tie and untie ✓

22. "The **chair** of the English department is seeking a bilingual assistant ” What does “**chair**” in this sentence involve?

- a. Hyponymy
- b. Synonymy
- c. Homonymy
- d. Polysemy ✓

23. What is the semantic / lexical relation between **buy** and **purchase**?

- a. Synonymy ✓
- b. Hyponymy
- c. Homonymy
- d. Homophony

24. The meaning of a word can be included under another word , in the case of

- a. Polysemy
- b. Synonymy
- c. Hyponymy ✓
- d. Antonymy

25.What is the lexical relation between **arm** ( of person ) and **arm** ( of a chair ) ?

- a. Hyponymy
- b. Synonymy
- c. Polysemy ✓
- d. Homonymy

26. What is the semantic / lexical relation between **shallow** and **deep** ?

- a. Synonymy
- b. Hyponymy
- c. Homonymy
- d. Antonymy ✓

27. This can be defined as " two or more forms with very closely related meanings, which are often interchangeable in sentences" what is it ?

- a. Polysemy
- b. Synonymy ✓
- c. Hyponymy
- d. Antonymy

## المحاضرة الثالثة

### Semantic features الميزات الدلالية

One helpful approach to study meaning could be by the means of accounting for the “oddness” we experience when we read sentences:

The hamburger ate the boy. أكل الهمبرجر الولد. !!!

The table listens to the radio. تستمع الطاولة للموسيقى.

The horse is reading the newspaper. يقرأ الحصان الجريدة.

عندما يكون تركيب الجملة نحويا صحيح يبدأ بفعل ثم فاعل ثم مفعول به هنا تكون الجملة صحيحة نحويا **syntactically good** ولكن هذا لا يكفي يجب أن ننظر إلى المعنى الدلالي هل الجملة مقبولة نحويا أم لا إذا كانت ليست كذلك فهي **semantically odd**

كما في الأمثلة أعلاه نحويا صحيحه لكن دلاليا غير صحيحة

We need to determine the crucial semantic features that any noun must have in order to be used as the subject of the verb *ate*. Such an element may be as general as “animate being”.

We can then use this idea to describe part of the meaning of words as either **having (+)** or **not having (-)** that particular feature.

لتحديد الدلالات المعنوية يجب أن نحدد الدلالات الحاسمة وهي أما تكون (+) و (-)

وسياتي شرح لمعنى هذه الرموز

### Componential Analysis تحليل العناصر

The term **componential analysis** is a **semantic approach which assumes that word meaning can be described in terms of distinct components**, many of which are binary.

Components are qualities embedded in any word's meaning, like the ones seen in dictionary definitions.

تحليل العناصر هو نهج دلالي او معنوي يفترض أن المعنى للكلمة المطلوبة ممكن أن يوصف بعناصر تميزه فكل كلمة لها عناصر تميزها عن غيرها، مثل كائن حي، نوعه من الثدييات، مفترس أو أليف، وهكذا فما ينطبق على واحد قد لا ينطبق على الآخرين.

يمكن تحليل المعنى من حيث سماته بإشارة (+) إذا كان يتصف بهذه السمة وإشارة (-) إذا كان لا يتصف بهذه الصفة

**The hamburger ate the boy** لو عدنا لهذه الجملة

نحلل كلمة الهمبرجر هل ينطبق عليها وصف الفعل ؟ لا فهي ليست كائن حي **animate-** بالتالي يجب أن

يستبدل الفاعل بما ينطبق عليه صفة الكائن الحي القابل للأكل **animate+**

هذه السمات لا تقتصر على صفة الكائن الحي فقط، قد تكون ذكر انثى، بالغ طفل، الى آخره من الصفات.

**يوجد جدول في المحتوى يوضح كيفية تحديد السمات لكل فئة. سيتوضح في الأسئلة بعد قليل**

We can also characterize the **semantic features** that are required in a noun in order for it to appear as the subject of a particular verb.

بماذا يفيد تحديد السمات ؟ يفيد لمعرفة ما هو نوع الفاعل الذي يتطابق مع الفعل ويمكن أيضا أن نحدد ما هو نوع الفاعل في الجملة لنستطيع الاختيار

**The \_\_\_\_\_ is reading the newspaper. N [+human]**

في هذه الجملة حدد لنا أن الفاعل **+human** فإذا كانت لدينا عدة خيارات مثلا ( table, horse and )

(hamburger, Majed

يصبح من الواضح لدينا أن الفاعل هو انسان فالاختيار الصحيح سيكون Majed

**The approach** is only a start on analyzing the conceptual components of word meaning, but it is not without problems.

For many words in a language, it may not be as easy to come up with neat components of meaning. Nouns, such as advice, threat and warning

هذا النهج يساعد في تحليل العناصر لكن لا يخلو من المشاكل، بعض الكلمات يكون صعب التوصل لعناصرها المميزة هذا النهج سهل في التعامل مع الكلمات الأساسية والمعروفة، أما كلمات مثل النصيحة والتحذير هذه أشياء لا يمكن تحديد سماتها إن كانت حية أو غير حية، أنثى أو ذكر.

اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة  
فقط سؤاليين في كل نموذج من هذه المحاضرة

الأسئلة الثلاثة التالية متشابهة مع اختلاف الجملة ( كل الجمل صحيحة نحويا غريبة معنويا )

1. What is your opinion about this sentence? "My horse is reading newspaper " .

- a. It is syntactically good but semantically odd. ✓
- b. It is syntactically odd but semantically good
- c. It is both syntactically and semantically odd
- d. It is both syntactically and semantically good

2. What is your opinion about this sentence? " The table ate the sandwich "

- a. It is syntactically good but semantically odd. ✓
- b. It is syntactically odd but semantically good
- c. It is both syntactically and semantically odd
- d. It is both syntactically and semantically good

3. What do you say about this sentence ? " The horse is reading the pottery book "

- a. It is syntactically odd but semantically good
- b. It is both syntactically and semantically good
- c. It is syntactically good but semantically odd. ✓
- d. It is both syntactically and semantically odd

الأسئلة الأربعة التالية متشابهة مع اختلاف الجملة

4. What are the semantic features required for the subject of the sentences

" \_\_\_\_\_ is going to marry Sarah this Friday "

بما انه سيتزوج من ساره (امرأة) فيكون (كائن حي، انسان، ذكر، بالغ)

- a. [+Animate ,+ Human, +Female ,+Adult]
- b. [+Animate ,+Human,-Female,-Adult]
- c. [+Animate ,+ Human,-Female ,+Adult] ✓
- d. [+Animate ,+ Human, +Female ,-Adult]

5. What are the semantic features required for the subject of the sentences?

" \_\_\_\_\_ is traveling with his wife to London this week "

بما انه سيسافر مع زوجته (امرأة) فيكون (كائن حي، انسان، ذكر، بالغ)

- a. [+Animate ,+ Human, +Female ,+Adult]
- b. [+Animate ,+Human,-Female,-Adult]
- c. [+Animate ,+ Human,-Female ,+Adult] ✓
- d. [+Animate ,- Human,-Female ,+Adult]

6. What are the semantic features required for the subject of the sentences?

" \_\_\_\_\_ is about to give birth to her second child this month . "

بما انها تعطي هدية لابنها (her child) فتكون (كائن حي، انسان، انثى، بالغ)

- a. [+Animate ,+ Human,-Female ,+Adult]
- b. [+Animate ,+ Human, +Female ,+Adult] ✓
- c. [+Animate ,+ Human,-Female ,-Adult]
- d. [+Animate ,- Human,-Female ,+Adult]

7. What are the semantic features required for the subject of the sentences?

" \_\_\_\_\_ will travel with Sarah to France for their honeymoon "

بما انه سيسافر مع زوجته (امرأة) فيكون (انسان، ذكر، بالغ)

- a. [+ Human, -Female , +Adult] ✓
- b. [+Human, +Female, +Adult]
- c. [+ Human,-Female , -Adult]
- d. [- Human, -Female , +Adult]

## المحاضرة الرابعة

### Semantic/Thematic roles الأدوار الدلالية/ الموضوعية

The "**roles**" words fulfill within the situation described by sentence

The verb describes an action (kick).

The noun phrase (NP) in the sentence describes the roles of entities, such as people and things, involved in the action.

We can identify a small number of semantic roles (also called "**thematic roles**" for these noun phrases).

الأدوار يقصد بها هي الكلمات التي وضعت في الجملة لتصف غرض معيناً يتعلق بكل كلمة منها  
فمثلاً الفعل دوره يصف الحركة مثل ركل ضرب أكل  
العبارة الإسمية تصف أدوار الكائنات سواء كانت أشخاص أو أشياء التي قامت بهذا الفعل أو مرتبطة به  
فكل جملة تتكون من كلمات وكل كلمة لها دور في الجملة يسمى الدور الموضوعي

Semantic/Thematic roles		
<b>agent</b> الفاعل	The entity that <b>performs</b> an action هو الكائن الذي يقوم بالفعل ( ويجب أن يكون الفعل حركة تؤدي )	typically <b>human</b> , also be <b>non-human</b> entities that cause action, as a <b>natural force</b> (the wind), a <b>machine</b> (A car), or <b>creature</b> (The dog) عادة يكون الفاعل بشري لكن أيضا يكون غير بشري مثل الحيوانات و قوى الطبيعة كالرياح والآلات
<b>theme</b> المفعول به	the entity that is <b>affected</b> by the action هو الكائن الذي يقع عليه الفعل	The theme can also be an entity that is simply being <b>described</b> وأحيانا يكون كيان مما يوصف بالرغم من موقعه موقع فاعل لكن يعتبر مفعول به وليس فاعل the ball was red مثل الكرة كانت حمراء
<b>instrument</b> الأداة	The entity <b>used</b> to perform an action الأداة التي تستخدم لفعل الفعل	The boy cut the rope with <b>a razor</b> الشفرة هنا هي الأداة المستخدمة لقطع الحبل
<b>Experiencer</b> المجرب	The entity that has a <b>feeling, perception, or state</b> إذا الكيان يعبر عن أحساس او حالة وليست فعل حركة نطلق عليه المجرب، لأنه لا يفعل الفعل وإنما يعيش هذه التجربة	The boy <b>feel</b> sad Did you <b>hear</b> that noise? في المثالين لا يوجد فعل نقوم بفعله، الأول الولد لا يفعل شيئا ولكنه يشعر بالحزن، في الثانية أنت لا تفعل شيئا فقط وصل الصوت إلى مسامعك فسمعته
<b>Location</b> الموقع	The <b>place</b> where an action <b>occurs</b> المكان الذي حدث فيه الفعل	I put the pen on the <b>table</b> الطاولة هي الموقع للفعل
<b>source</b> المصدر	The starting point for movement نقطة البداية التي انتقلنا منها	We drove <b>from Jeddah to Abha</b> جدة هي المصدر وابها هي الهدف
<b>goal</b> الهدف	The endpoint for movement نقطة النهاية التي انتهينا إليها	مع المصدر دائما حرف الجر <b>from</b> ومع الهدف دائما حرف الجر <b>to</b>

توجد أمثلة في المحتوى توضح الأدوار لكل كلمة يمكن المرور عليها بالمحتوى  
لن أتطرق لها هنا لأن الأسئلة التالية تحتوي على أمثلة مشابهة

### أسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

الأسئلة الأربعة التالية تتعلق بهذه الجملة

**“Anna played a short song with the piano in her school .”**

1. What is the thematic role for the noun phrase "**Anna**" ?

أن هي الفاعل الذي يقوم بالعزف وهي حركة تؤدي

- a. theme
- b. experiencer
- c. agent ✓
- d. instrument

2. What is the thematic role for the noun phrase "**a short song**"?

المقطوعة القصيرة هي المفعول به التي تعزفها آن

- a. theme ✓
- b. agent
- c. experiencer
- d. source

3. What is the thematic role for the noun phrase "**her piano**" ?

البيانو الأداة المستخدمة في العزف

- a. goal
- b. instrument ✓
- c. theme
- d. experiencer

4. What is the thematic role for the noun phrase "**her school**" ?

المدرسة المكان الذي يتم فيه العزف

- a. instrument
- b. goal
- c. source
- d. location ✓

الأسئلة الأربعة التالية تتعلق بهذه الجملة

**1. “ On her way to work , Sally saw a poor man sitting on the sidewalk “**

What is the thematic role for the noun phrase "**work**" in the sentence?

العمل هو الهدف سبق بالحرف to

- a. location
- b. source
- c. goal ✓
- d. instrument



2. What is the thematic role for the noun phrase "Sally" in the sentence?

سالي لم تقم بعمل فقد نظرت لذا هي مجرب

- a. experiencer ✓
- b. agent
- c. theme
- d. source

3. what is the thematic role for the noun phrase " a poor man" in the sentence?

الرجل الفقير هو الشخص الذي وقع عليه فعل النظر لذا هو المفعول به

- a. goal
- b. theme ✓
- c. experience
- d. agent

4.. what is the thematic role for the noun phrase "the sidewalk" in the sentence?

الموقع الذي حدث فيه الفعل هو الرصيف

- a. location ✓
- b. goal
- c. source
- d. instrument

الأسئلة الأربعة التالية تتعلق بهذه الجملة ( وهي نفس الجملة السابقة مع تغيير الشخصيات )

" On her way to school .Mary saw the cat over the tree "

Identify the semantic roles of the four noun phrases in the sentence

1. What is the thematic role for the noun phrase "school "?

- a. location
- b. source
- c. goal ✓
- d. instrument

2. What is the thematic role for the noun phrase "Mary"?

- a. agent
- b. experiencer ✓
- c. theme
- d. source

3. what is the thematic role for the noun phrase "the tree"?

- a. location ✓
- b. goal
- c. source
- d. instrument

4. what is the thematic role for the noun phrase " the cat"?

- a. experience
- b. agent
- c. goal
- d. theme ✓

1. what is the thematic role that can be defined as the entity undergoing an action or movement ?

This character role can be defined as “ The entity undergoing an action or movement “  
Which role is it ?

تعريف المفعول به بصيغتين ( الكائن الواقع تحت تأثير الفعل )

- a. the goal
- b. The experience
- c. The theme ✓
- d. The location

2. What is the thematic role that can be defined as the entity that performs an action?

تعريف الفاعل ( الكائن الذي قام بالفعل )

- a. The agent ✓
- b. The theme
- c. The location
- d. The goal

3. What is defined as " the entity that is used to perform an action" ?

تعريف الأداة ( الكائن المستخدم لفعل الفعل )

- a. The instrument ✓
- b. The experience
- c. The source
- d. The agent

4. Which of the following sentences has the thematic role “Instrument”?

يطلب الجملة التي تحتوي على الدور الموضوعي ( الأداة )

- a. The boy cut the rope with a razor ✓
- b. The boy felt happy
- c. The boy saw the rope on the floor
- d. The boy returned the razor

5. Saleh heard them talking about the money." What is the thematic role for Saleh

صالح مجرب لأنه سمع وهذا ليس من أفعال الحركة

- a. instrument
- b. theme
- c. agent
- d. experience ✓

6. "Ahmed borrowed a stapler from the other office" . What is the thematic role for the NP " other office" ?

المكتب الآخر هو المصدر سبق بالحرف from

- a. agent
- b. experience
- c. theme
- d. source ✓

7. "The golden medal in the race was given to Noura" . What is the thematic role for Noura ?

نورا هي الهدف اعطيت لها سبقت بالحرف to

- a. instrument
- b. goal ✓
- c. theme
- d. experience

8. " Sami wrote the poem with piece of chalk". What is the thematic role for "the poem" ?

القصيدة هي المفعول به الكائن الذي تمت كتابته

- a. goal
- b. theme ✓
- c. source
- d. instrument

## المحاضرة الخامسة

### Prototype

سبق وتطرقنا في المحاضرة الثانية للعلاقات الدلالية بين الكلمات وكان من ضمنها **Hyponymy** العلاقة بين الأصل والفرع

فلو قلنا توليب فهو يعتبر نوع من أنواع الأزهار  
في هذه المحاضرة الأمر شبيه بهذه العلاقة لكن القصد منه هو شيء آخر (فلا تخلطوا الأمر) يطلق عليه اسم

### Prototype النموذج

النموذج هو جنس معين تتدرج تحته أنواع مختلفة

مثلا: جنس الطيور يشتمل على أنواع منها الحمام والنعام والبطريق و... الخ

The concept of prototype helps explain the meaning of certain words, like bird, not in terms of semantic features (e.g. "has feathers", "has wings"), but in terms of resemblance to the clearest example

النموذج يساعد في شرح معنى الكلمة ليس من حيث سماتها اللغوية وإنما من حيث سماتها المتشابهة لأقرب مثال لها.

Thus, even native speakers of English might wonder if **ostrich** or **penguin** should be hyponyms of bird, but have no trouble deciding about **sparrow** or **pigeon**

فلو كان الأمر من حيث سماتها اللغوية  
كلمة طائر تعني أنه مكسو بالريش وله أجنحة يطير بها، وهذا لا ينطبق على البطريق مثلا، لكن من حيث التشابه للنموذج فهي تضع البيض وتحمل أجنحة  
إذن ما هو النموذج؟

**Prototype** is about mental representation of meaning or categorization

we are dealing with is a **gradual categorization of meaning** with an instance of representation

**A Prototype** is an object or referent that is considered typical for the whole set

فالنموذج هو حول ما يفهمه العقل ويدركه بأنه شيء أساسي لهذا النوع نرجع له حين نريد المقارنة  
فلو قلنا النموذج هو طائر، ما أول ما يخطر في بالنا لن نفكر في البطريق أو النعام وإنما نفكر بالنموذج الذي يتبادر لذهننا لمعنى الكلمة مثل حمامة أو عصفور.

المحاضرة لا تحتوي كثير من التفاصيل ولا كثير من الأسئلة

### اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. It can be defined as the gradual mental representation of meaning or categorization  
it is called

a. prototype ✓

b. inference

c. referent

d. referring expression

2. Among the following four birds, which one is considered the **least** typical of the whole set ?

ما هو النوع الذي يعتبر أقل نوع قد يكون كنموذج في مجموعة الطيور هذه

- a. robin
- b. duck
- c. pigeon
- d. penguin ✓

Among the following four kinds of tea , which one is considered the **most** typical of the whole set ?

ما هو النوع الذي يعتبر أكثر نوع قد يكون كنموذج في مجموعة الشاي هذه

- a. strawberry tea
- b. Moroccan tea
- c. white tea
- d. red tea ✓

Among the following four types of chairs , which one can be the **most** typical of the whole set ?

ما هو النوع الذي يعتبر أكثر نوع قد يكون كنموذج في مجموعة الكراسي هذه

- a. bench
- b. stall
- c. arm chair ✓
- d. message chair

## المحاضرة السادسة

A **referring expression** is a noun phrase that is used in an utterance and is linked to something outside language, some living or dead or imaginary entity.

That 'something' is the **referent**.

لدينا تعبيرين الأول هو **referring expression** والثاني هو **referent** الفرق بينهم أن الأول هو تعبير مرجعي يعود على شيء أصلي كمرجع لهذا التعبير، التعبير قد يكون موجود أو غير موجود وهو غالبا عبارة اسمية ليس فعلية او مجرورة  
فلو قلنا نهر في الرياض ، في الحقيقة لا يوجد نهر في الرياض هذا مجرد تعبير، لكن في ذهني يوجد فعلا نهر في الحقيقة  
فالتعبير مستوحى من شيء موجود في الحقيقة ولكنه ربما غير موجود اثناء استخدامي له

### Primary referring expressions

like *a dog, your friend, George Adams, the flowers in that basket*; (they refer directly to their referents)

### Secondary referring expressions

like *he, the big ones, ours, that one*. These expressions are headed by pronouns and they refer indirectly; their referents can only be determined from primary referring expressions in the context in which they are used.

### يوجد تعبيرات اساسية ويوجد تعبيرات ثانوية:

من الأمثلة أعلاه التعبيرات الأساسية تعود على شيء حقيقي بنفس الاسم فالتعبير (زهور في السلة) انا لا أعني أنه يوجد عندي الآن زهور في السلة هو مجرد تعبير لكن يمكنك أن تتخيل عندما أتحدث زهور حقيقية في سلة (يمكن رسمها في الذهن)

أما التعبيرات الثانوية فجملة مثل *He was a good man* الضمير هنا *he* لن نفهم على من يعود لن نتخيل من هذا الشخص الذي نتحدث عنه إلا عندما ترتبط به جملة سابقة تحدثت عن هذا الرجل.

## Referents differ from one another in 3 ways

### Referents differ from one another

Referents differ from one another									
<b>Unique and non-unique referents</b> مراجع فريدة وغير فريدة	<table border="1"><thead><tr><th>Unique (fixed)</th><th>unique (Variable)</th></tr></thead><tbody><tr><td>We swam in Lake Ontario Japan, Barak Obama, the Philippine Islands</td><td>We swam in a lake that dog, my uncle, several people</td></tr><tr><td>الفريدة من نوعها وتسمى الثابتة تكون تعود لشيء محدد ومعروف ولا يوجد إلا شيء واحد منه مثل بحيرة اونتاريو، باراك اوباما ... الخ</td><td>الغير فريدة وتسمى المتغيرة تشير إلى شيء غير محدد بعينه، مثل بحيرة قد تكون أي بحيرة في العالم ... الخ</td></tr><tr><td><b>Fixed Reference → Inference</b> <i>Where's the cucumber salad sitting?</i> مثل هذا التعبير عندما يسأل شخص: اين يجلس سلطة الخيار فتجيبه عند النافذة مثلا هو شخص ولكن كتعبير متداول بين الاثنين يفهم ان المقصود هو هذا الشخص الذي طلب سلطة الخيار</td><td></td></tr></tbody></table>	Unique (fixed)	unique (Variable)	We swam in Lake Ontario Japan, Barak Obama, the Philippine Islands	We swam in a lake that dog, my uncle, several people	الفريدة من نوعها وتسمى الثابتة تكون تعود لشيء محدد ومعروف ولا يوجد إلا شيء واحد منه مثل بحيرة اونتاريو، باراك اوباما ... الخ	الغير فريدة وتسمى المتغيرة تشير إلى شيء غير محدد بعينه، مثل بحيرة قد تكون أي بحيرة في العالم ... الخ	<b>Fixed Reference → Inference</b> <i>Where's the cucumber salad sitting?</i> مثل هذا التعبير عندما يسأل شخص: اين يجلس سلطة الخيار فتجيبه عند النافذة مثلا هو شخص ولكن كتعبير متداول بين الاثنين يفهم ان المقصود هو هذا الشخص الذي طلب سلطة الخيار	
Unique (fixed)	unique (Variable)								
We swam in Lake Ontario Japan, Barak Obama, the Philippine Islands	We swam in a lake that dog, my uncle, several people								
الفريدة من نوعها وتسمى الثابتة تكون تعود لشيء محدد ومعروف ولا يوجد إلا شيء واحد منه مثل بحيرة اونتاريو، باراك اوباما ... الخ	الغير فريدة وتسمى المتغيرة تشير إلى شيء غير محدد بعينه، مثل بحيرة قد تكون أي بحيرة في العالم ... الخ								
<b>Fixed Reference → Inference</b> <i>Where's the cucumber salad sitting?</i> مثل هذا التعبير عندما يسأل شخص: اين يجلس سلطة الخيار فتجيبه عند النافذة مثلا هو شخص ولكن كتعبير متداول بين الاثنين يفهم ان المقصود هو هذا الشخص الذي طلب سلطة الخيار									

<p><b>Concrete and abstract referents</b> مرجعيات ملموسة و مجردة</p>	<p><b>Concrete:</b> which can be seen or touched أشياء ملموسة ممكن رؤيتها ولمسها مثل: dog, door, leaf, stone بعض الكلمات قد تكون محسوسة لكن تستخدم في الجملة على أنها غير محسوسة لنرى الجملتين: the key to the front door // the key to success الأولى مفتاح وهنا محسوس وهو مفتاح الباب ويسمى <b>literal meanings</b> المعنى الحرفي الثانية أيضا مفتاح لكن غير محسوس مفتاح النجاح ويسمى <b>figurative meanings</b> المعنى المجازي</p>	<p><b>abstract:</b> they cannot be perceived directly through the senses أشياء مجردة لا تدرك بالحواس مثل: idea, problem, reason, knowledge</p>
<p><b>Countable and non-countable referents</b> مرجعيات معدودة وغير معدودة</p>	<p><b>a. Concrete countable expressions:</b> refer to items that are separate from one another, like apples, coins, pens and toothbrushes, which can ordinarily be counted one by one التعبيرات المعدودة الملموسة تعود على أشياء يمكن فصلها عن بعضها مثل التفاح والقطع النقدية والتي يمكن عدها <b>b. Abstract countable</b> phrases have such nouns as idea, problem, suggestion التعبيرات المعدودة المجردة مثل الفكرة ممكن نقول فكرة واحدة وفكرتان لكنها غير ملموسة</p>	<p><b>a. Concrete non-countable expressions:</b> يوجد ثلاث انواع للغير معدودة الملموسة 1. continuous substances, such as apple sauce, ink, mud and toothpaste, which do not consist of natural discrete parts. المواد المتصلة لا تتكون من جسيمات منفصلة لكنها تبقى ملموسة مثل معجون الأسنان 2. substances that consist of numerous particles not worth counting, like sand and rice. تتكون من جسيمات ولكنها لا تستحق العد مثل حبيبات الأرز والسكر 3. collections whose parts have quite different names like furniture, jewelry, luggage. المجموعات التي لديها قطع مختلفة متعددة الأسماء مثل المجوهرات تحتوي على خاتم أسورة عقد لكن كلها تندرج تحت مسمى مجوهرات <b>b. Abstract non-countable:</b> such as advice, information, beauty, are treated in the English language as indivisible. غير ملموسة وغير قابلة للعد مثل المعلومات والنصائح</p>

**An inference** is additional information to connect between what is said and what must be meant.

تعريف الاستنتاج هو معلومات إضافية تربط بين ما نقوله وبين ما نقصده

### بعض النقاط الخاصة بالمعدود وغير المعدود

The singular countable noun phrase must have an overt specifier; the plural countable and non-countable may have a zero specifier; the specifier some can be replaced by zero in the last two lines above  
an apple, a coin, some apples  
some apple sauce

الأسماء المعدودة المفردة يجب أن يكون لها محدد مثل a, an, some  
الأسماء الغير معدودة الملموسة ممكن ان نستخدم معها some وأحيانا تستبدل بـ zero أي لا نضيف أي محدد

Certain animals are named in countable phrases but when considered as food the names appear in non-countable phrases.

*(a) chicken, (a) lobster, (a) turkey*

In contrast, there are animal names of Anglo-Saxon origin such as *cow, calf, pig*—all countable nouns—matched by food names of Norman-French origin: *beef, veal, pork*, which are non-countable.

أسماء الحيوانات تعتبر معدودة إذا كان المقصود بها حيوان، أما إذا كان المقصود بها طعام فتكون غير معدودة  
بعض أسماء الحيوانات المأخوذة من الأصل الأنجلو ساكسون مثل *cow, calf, pig* تعتبر معدودة  
لكن نفس الأسماء السابقة إذا كانت أطعمة من أصل فرنسي مثل *beef, veal, pork* تعتبر غير معدودة

Some nouns name substances when they occur in non-countable phrases and in countable phrases designate items originally made from those substances.

*glass, iron, paper,*

*a glass, an iron, a paper*

What is regarded as a substance, so non-countable, may appear in a countable phrase to

indicate a certain quantity or type of the substance.

*a coffee various soups several cheeses*

بعض الكلمات التي تعتبر غير معدودة قد تستخدم في جمل أخرى كمعدودة  
مثل الحديد iron غير معدود ولكن عندما نقول an iron نقصد المكواة وهي معدودة  
وبالمقابل قد تكون بعض المواد الغير المعدودة تظهر كمعدودة إذا قصدنا بها كمية منها أو نوع محدد منها مثل  
Soup غير معدود ولكن عندما نقصد أنواع شوربة تكون معدودة various soups

They are nouns that name collections of items—*furniture, jewelry, luggage*—which are always non-countable.

The specific items included in these collections are indicated by countable nouns—

*chair, bed; necklace, ring; trunk, suitcase*

إذا كانت مجموعة كاملة مثل المجوهرات فهي غير معدودة، ولكن الخاتم، القلادة، الأسورة تعتبر معدودة  
النقطة الأخيرة

In other instances there are matching nouns: *rain* and *raindrop, snow* and *snowflake*.

There are a few nouns which occur only as plurals: *scissors, tweezers; trousers,*

*shorts, jeans,* etc.

بعض الأسماء تسمى المتطابقة مثل rain المطر غير معدودة ولكن قطرات المطر معدود raindrop  
أيضا هناك أسماء تعامل دائما كجمع لا يمكن أن تأتي بشكل مفرد مثل المقص القمصان .. الخ



## هذه المحاضرة تحتاج تركيز للتفريق بين الأنواع

### اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. "My dad taught me that the key to success in business is being patience" The key here is basically...

المقصود بالمفتاح في الجملة هو معنى مجازي figurative referent وهو بنفس الوقت مجرد انتبهوا للخيارات

- a. A concrete referent
- b. A literal key
- c. An abstract referent ✓
- d. A nonfigurative referent

2. What would be example of sentences..... continuous substances.....

السؤال غير كامل لكن المطلوب هو المواد ذات الجسيمات المتصلة

- a. apple sauce and ink ✓
- b. sand and rice
- c. furniture and jewelry
- d. some coins and pens

3. Scissors , tweezers , trousers , shorts and jeans are examples of nouns that

تتميز هذه الأسماء بأنها دائما تأتي على صيغة جمع

- a. occurs only as plurals ✓
- b. could be concrete or abstract
- c. must have overt spectify
- d. have fixed reference

4. A waiter at a restaurant said: "The tuna sandwich left without paying "The tuna sandwich in this utterance is best interpreted as..

ما المقصود هنا بشطيرة التونة ؟ هو استنتاج يعود على الزبون

- a. a customer ✓
- b. just a sandwich
- c. money
- d. the restaurant manager

5. A waiter at a restaurant said: "Where is the Caesar salad sitting ?"The Caesar salad in this utterance is best interpreted as..

نفس السؤال السابق بجملة مختلفة

- a. a customer ✓
- b. Someone named Caesar
- c. Just a salad
- d. the restaurant manager

6. The dentist said : “My eleven-thirty canceled so I had an early lunch. ” Eleven-thirty in this utterance is best interpreted as ..

نفس السؤال السابق بجملة مختلفة

- a. a patient ✓
- b. a watch
- c. a doctor
- d. a break

الأسئلة الثلاثة التالية كلها تطلب مرجع ثانوي وهو الغير محدد بعينه وجميع الاجابات متشابهة

7. Which among these sentences involves a **secondary** referring expressions ?

- a. Your sister white
- b. That one is white ✓
- c. The big dog is white
- d. The flower is white

8. Which among these sentences involves a **secondary** referring expressions ?

- a. Your sister is pale
- b. That one is pale ✓
- c. The big cat is pale
- d. This rose is pale

9. Which among these sentences involves a **secondary** referring expressions ?

- a. This little girl is fast
- b. Your friend is fast
- c. That one is fast ✓
- d. The big camel is fast

10. The referring expression "my uncle "is considered..

الكلمة تصنف على أنها غير فريدة لأنه قد يكون أي عم

- a. an abstract referent
- b. a unique referent
- c. a non-unique referent ✓
- d. a fixed referent

11. It is understood as using names associated with things to refer to people , or an example of people to refer is called .... تعريف الاستنتاج

- a. reference
- b. prototype
- c. referent
- d. inference ✓

12. The referring expression " Lake" is considered ...

البحيرة غير محددة لذا غير فريدة

- a. a unique referent
- b. a non-unique referent ✓
- c. a fixed referent
- d. an abstract referent

13. The referring expression " the Arabian Gulf" is considered ...

الخليج العربي محدد لذا هو فريد

- a. an abstract referent
- b. a non-unique referent
- c. a variable referent
- d. a unique referent ✓

14. Among the following are examples of **concrete non countable** referent have numerous particles **not worth counting** . Which ones are they ?

من الأنواع غير المعدودة منفصلة ولكنها لا تستحق العد

- a. some coins and some pens
- b. apple sauce and ink
- c. rice and sugar ✓
- d. furniture and jewelry

السؤالين التاليين يسأل عن الأطعمة التي من أصل فرنسي وانجلو ساكسون

15. Throughout the course , what did we say about food names such **veal** ?

- a. That they occur only as plurals
- b. That they could be concrete or abstract
- c. That they come from Anglo-Saxon origin
- d. That they come from Norman-French origin ✓

16. What did you learn about some food names such as "**cow or pig**" in this course ?

- a. That they occur only as plurals
- b. That they could be concrete or abstract
- c. That they come from Anglo-Saxon origin ✓
- d. That they come from Norman-French origin

17. Which among these sentences involves a **unique** referent ?

أي من الخيارات فريد من نوعه

- a. A lake
- b. Water
- c. Lake Ontario ✓
- d. The big lake

18. The referring expression "bottles of milk" is considered ....

زجاجات الحليب تصنف على أنها معدودة ( الحليب بمفرده غير معدود )

- a. A countable referent ✓
- b. A unique referent
- c. An abstract referent
- d. A non- countable referent

## المحاضرة السابعة

### Deixis

They are technically known as **deictic expressions**, from the **Greek word deixis**, which means “pointing” via language.

كلمة مأخوذة من اليونانية تعني التعبيرات التي لا تفهم إلا عندما يتحدد معناها في الجملة، فبعض الكلمات لا تفهم إذا لم نعرف المتحدث أو الوقت أو المقصود من الحديث  
مثل لو قلنا "هنا" لا نفهم المقصود من كلمة هنا أو ما هو الشيء الذي هنا لذا يجب أن نفهم الجملة كاملة  
هذه التعبيرات تسمى Deixis

### We use deixis to point to

#### 1. personal deixis:

**point to things** (it, this, these boxes)

**point to people** (him, them, those students),

#### 2. spatial deixis:

**point to location** (here, there, near that)

#### 3. temporal deixis:

**point to a time** (now, then, last week)

تستخدم Deixis للإشارة إلى ثلاث أنواع:

الشخصية وهذه تتعلق بالأشياء والأشخاص مثل ( هذا ذاك هو هي هم )، المكانية وهي تشمل المواقع مثل ( هنا وهناك )، الزمانية تشمل الوقت مثل ( الآن لاحقا )

All these **deictic expressions** have to be interpreted in terms of which **person, place or time** the speaker has in mind.

We make a broad distinction between what is marked as **close to the speaker** (*this, here, now*) and **what is distant** (*that, there, then*).

كل هذه الاشارات يجب أن نفسرها حسب المتحدث والأماكن والأزمنة التي نقصدها.  
أيضا يمكن أن نحدد بين ما هو قريب مثل ( هذا هنا الآن ) وما بين ما هو بعيد ( ذاك هناك لاحقا )

We can also indicate whether movement is **away from the speaker's location** (*go*) or **toward the speaker's location** (*come*).

People can actually **use deixis to have some fun**.

تستخدم أيضا للإشارة لما هو قادم باتجاهك أو مبتعدا عنك  
يستخدمها البعض كنوع من التسلية، كإعلان المقهى ( غداً قهوة مجانية ) وعندما تذهب لتحصل على القهوة المجانية سيقول لك غدا وليس اليوم.

One basic way of referring to something is to point to it. Every language has **deictic words** which ‘point’ to ‘things’ in the physical-social context of the speaker and addressee.

استخدام الاشارات طريقة أساسية للإشارة إلى الأشياء، وكل لغة لديها إشارات الخاصة حسب السياق المادي والاجتماعي بين المتحدثين.

### Words which can be deictic are not always so

Today and tomorrow

*here* and *there*

The pronoun *you*

بعض الكلمات تعتبر من الإشارات ولكن في جمل أخرى قد يختلف الأمر ولا نعتبرها إشارات مثل اليوم وغدا، هنا وهناك ، والضمير أنت كما في الأمثلة التالية:

إذا كان لا يقصد بالجملة اليوم وغدا بمعنى اليوم الحالي الذي نحن فيه وغدا اليوم التالي فهذا ليست **deictic** مثل الجملة الثانية

هنا وهناك إذا كان لا يقصد مكان بعينه وإنما إشارة إلى أنه في كل مكان فهذا ليست **deictic** مثل الجملة الرابعة الضمير أنت إذا كان يقصد به أي شخص ليس ( أنت تحديداً ) فهذا يعتبر ليس **deictic** كما في الجملة الأخيرة

1. "We can't go today, but tomorrow will be fine." **deictic**
2. "Today's costly apartment buildings may be tomorrow's slums". **not deictic**
3. "James hasn't been here yet. Is he there with you?" **deictic**
4. "The children were running here and there." **not deictic**
5. "You can lead a horse to water but you can't make him drink." **not deictic**

## Anaphora

subsequent reference to an already introduced entity.

We saw a funny YouTube video about a boy washing a puppy in a small bath.

The puppy started struggling and shaking and the boy got really wet.

When he let go, it jumped out of the bath and ran away.

الجناس: إشارة تعود على كيان سبقت الإشارة إليه في الجملة  
كما في المثال السابق المرة الأولى ذكرنا الولد والجرو كمعرفات تذكر لأول مرة  
في الجملة الثانية أضفنا the لأنه أصبح معروفا لدينا أي ولد وأي جرو  
في الجملة الثالثة استبدلناها بالإشارات he, it لأنها تشير إلى كيان سابق تمت الإشارة إليه  
الكلمة السابقة يطلق عليها **antecedent** والإشارات اللاحقة تسمى **anaphoric expression**

## اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. It can be defined as subsequent reference to an already introduced entity. What is it ?

تعريف الجناس

- a. Anticipated
- b. Deixis
- c. Collocation
- d. Anaphora ✓

2. Only one sentence among the following has a **spatial deixis** .which one ?

الجملة المحتوية على الاشارات المكانية

- a. I'm busy now
- b. you can't stay **here** ✓
- c. come back tomorrow
- d. join me later

3. Only one sentence among the following has a **temporal deixis** .which one is it ?

الجملة المحتوية على الاشارات الزمانية

- a. I'm busy **now** ✓
- b. you can't stay here
- c. Put them near that
- d. These boxes are heavy

4. Only one sentence among the following has a **temporal deixis** .which one is it ?

الجملة المحتوية على الاشارات الزمانية

- a. These boxes are broken
- b. She can't stay near that
- c. You should come back **later** ✓
- d. Can you put it there, please ?

5. All these sentences have **temporal deixis** **except** for one .which one is it ?

كل الجملة تحتوي على إشارات زمانية ما عدا واحدة

- a. Come back **later**
- b. I'm busy **now**
- c. You can eat over **there** ✓
- d. Please , join me **tomorrow**

## المحاضرة الثامنة

### Collocations

**Words tend to occur with other words:** *blond hair, Fast food*

**A collocation** is a pair or group of words that are often used together.

Certain words tend to appear together or “keep company”. This keeping company is what is called in semantics “**collocation**”.

These examples help to illustrate Firth’s (5915) argument: “**You shall know a word by the company it keeps.**”

يقول فيرث أنك يجب أن تفهم الكلمات من الرفقة التي معها

الكلمات المترافقة : كلمات من عاداتها أن تأتي مرتبطة مع بعضها البعض، مثل كلمة شعر أشقر، وجبات سريعة تسمى في علم الدلالة **collocation** التجميع المتناسق أو الترافف

**Some collocations are fixed**, for example *take a photo*, where no word other than *take* collocates with *photo* to give the same meaning.

**Some collocations are more open**, where several different words may be used to give a similar meaning, for example *keep to / stick to the rules*

بعض التجميعات يتم إصلاحها لأنها لا تتناسق إلا مع كلمات محددة مثل التقاط صورة لا توجد كلمة تفي بالغرض مع صورة سوى الفعل التقاط.

وبعض التجميعات قد تناسق مع أكثر من كلمة لا تكون محصورة لكلمة واحدة وتعطينا نفس المعنى

**Here are some more examples of collocations:** **بعض الأمثلة للتجميعات المعتاد استخدامها**

1. You must make an effort and study for your exams (**NOT** do an effort)
2. Did you watch TV last night? (**NOT** look at TV)
3. This car has a very powerful engine. (**NOT** strong engine)

### Why learn collocations?

- a) Give you the **most natural way to say something** (*smoking is strictly forbidden*)
- b) Give you **alternative ways of saying something**, which may be more expressive or more precise (*very cold and very dark*)
- c) **Improve your style in writing** (*poverty breeds crime*) (*substantial meal*)

**لماذا نتعلم التنسيقات المجمعة ؟**

يعطينا طريقة أكثر طبيعية عند قول شيئاً ما  
يعطينا طريقة بديلة لقول كلام معين بطريقة مختلفة تجعل الكلام أكثر دقة في التعبير  
يطور أسلوبنا في الكتابة  
توجد بعض الأمثلة بالمحتوى يمكن قراءتها



**There are many different types of collocations:**

<p><b>Adjectives and nouns</b> الصفات التي تأتي مع الأسماء عادة</p>	<p><i>bright color, brief chat major problem</i> لون زاهي، دردشة مختصرة، مشكلة رئيسية</p>
<p><b>Nouns and verbs</b> الأسماء التي تأتي عادة مع الأفعال</p>	<p><i>economy boomed, company has grown, company has expanded, two companies merged</i> كلها تتعلق بالاقتصاد</p>
<p><b>Noun + noun (a... of...)</b> اسماء تأتي مع الأسماء تكون مرتبطة بالحروف أعلاه</p>	<p><i>a surge of anger, a sense of pride</i> موجة من الغضب، إحساس بالفخر</p>
<p><b>Verbs and expressions with prepositions</b> أفعال تأتي مع تعبيرات مع حروف الجر</p>	<p><i>filled with horror, burst into tears</i> ملئت بالرعب، انهمرت الدموع</p>
<p><b>Verbs and adverbs</b> أفعال تأتي مع أحوال</p>	<p><i>pulled steadily, placed the beautiful vase gently, smiled proudly, whispered softly</i> سحبت بثبات، وضعت بلطف، ابتسمت بفخر، همست بهدوء</p>
<p><b>Adverbs and adjectives</b> أحوال تأتي مع صفات</p>	<p><i>happily married, fully aware, blissfully unaware</i> زواج سعيد، مدرك تماما، جاهل وهو بمنتهى السعادة</p>
<p><b>Synonyms and confusable words</b> المرادفات والكلمات المحيرة</p>	<p>مرادفات كلمة <b>old</b> تأتي بشكل مختلف مع كلمات أخرى تنطبق كلمة <b>old</b> على بعض الكلمات ولكن لا تنطبق على كلمات أخرى <i>old friend, old building</i> <i>ancient history, ancient times</i> <i>antique furniture, antique jewelry</i> <i>elderly person</i></p>
<p><b>Other synonym pairs</b> synonyms مرادفات تأتي مع مرادفات أخرى</p>	<p><i>charge</i> vs. <i>load</i> <i>injure</i> vs. <i>damage</i> <i>grow</i> vs. <i>raise</i> نفس المعنى لكن لا تنطبق على نفس الجملة دائما I need to <i>charge</i> my phone ✓ I need to <i>load</i> my phone ✗ They <i>loaded</i> the van/truck and drove away. Three <i>injured</i> people were taken to hospital. The shop tried to sell me a <i>damaged</i> sofa. In the south the farmers <i>grow</i> crops. In the north the farmers mostly <i>raise</i> cattle. كلمة تتفق مع كلمة أخرى ، لكن لو غيرنا الجملة لا تنطبق عليها الكلمة الأخرى والأمثلة بالأعلى توضح المقصود</p>

اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. what was first reference to by saying "you shall Know a word be the company it keeps "

من مقولة فيرث

- a. A naphora
- b. Collocation ✓
- c. Deixis
- d. Presupposition

2. It is defined as " a pair or group of words that are often used together , such as, take a picture " what is it ?

من التعريف

- a. Deixis
- b. Anaphora
- c. Collocation ✓
- d. Presupposition

3. Identify the only one collocation that is written **correctly** among the following:

تحديد الجملة الوحيدة الصحيحة من بينهم كتجميع متناسق

- a. Did you look at TV last night?
- b. Your car has a very strong engine
- c. You must do an effort to study for the exam
- d. You made a few mistakes ✓

4. All these examples represent correct collections **except** for ....

كلها صحيحة ماعدا واحدة خاطئة

- a. a substantial meal
- b. a big meal
- c. a fast meal ✓
- d. a quick meal

5. All these examples represent correct collocations **except** for ....

كلها صحيحة ماعدا واحدة خاطئة

- a. stick to the rules
- b. a quick car ✓
- c. a quick glance
- d. keep to the rules

6. Some collocation are considered fixed while others are considered open. Which of the followings is commonly known as a **fixed collocation**?

واحدة منها تصنف ضمن اصلاح التجميعات

- a. Take a picture ✓
- b. Stick to the rules
- c. on a bath
- d. Gently

7. Which of the followings is **not an opened** collocation (i.e it ....)?

واحدة منها ليست من المتناسقات الحرة

- a. Run a bath
- b. Take a picture ✓ → fixed collocation
- c. Keep the roles
- d. Place gently

## Presupposition

What a speaker assumes is true or known by a listener can be described as a presupposition.

If someone tells you *Your brother is waiting outside*, there is an obvious presupposition that you have a brother.

If you are asked *Why did you arrive late?*, there is a presupposition that you did arrive late.

And if you are asked the question *When did you stop smoking?*, there are at least two presuppositions involved. In asking this question, the speaker presupposes that you used to smoke and that you no longer do so.

الافتراض:

ما يفترضه المتحدث أنه صحيح أو معروف من قبل المستمع في الأمثلة السابقة: عندما يخبرك شخص ما أخوك ينتظر في الخارج هنا المتحدث يفترض أنك تعلم أنه لديك أخ فلن تسأل أي أخ؟

لماذا تأخرت؟ فهو يعلم أنك متأخر وأنت تعلم ذلك لذا يكون الحوار على شيء صحيح وأنت تعلمه

One of the **TESTS** used to check for the presuppositions underlying sentences involves **negating a sentence** with a particular presupposition and checking if the presupposition remains true.

Whether you say *My car is a wreck* or the negative version *My car is not a wreck*, the **underlying presupposition (I have a car) remains true** despite the fact that the two sentences have opposite meanings.

This is called the “**constancy under negation**” test for **identifying a presupposition**.

بعض الاختبارات لتأكيد الافتراض هو النفي

فعندما تقول سيارتي محطمة، أو قلت سيارتي غير محطمة فهناك افتراض مؤكد هو انه لديك سيارة هذه تسمى الثبات تحت النفي

تمارين في نهاية المحاضرة: شبيهة لأسئلة الاختبارات مع تغيير الجمل

### What is one obvious presupposition of a speaker who says:

ما هو الافتراض الواضح من الجملة التالية

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| (a) Your clock isn't working.                                      | That you have a clock.         |
| يخبره بان ساعته لا تعمل فالافتراض أن لديه ساعة                     |                                |
| (b) Where did he find the money?                                   | That he found a money          |
| أين وجدت المال؟ فالافتراض أنه وجد مالا                             |                                |
| (c) We regret buying that car.                                     | That you bought the car.       |
| نحن نأسف لشراء هذه السيارة، فالافتراض هنا أنهم اشتروا سيارة        |                                |
| (d) The king of France is bald.                                    | That he is the King of France. |
| ملك فرنسا أصلع، الافتراض أننا نتكلم عن ملك فرنسا بغض النظر عن شكله |                                |

**The following sentences make certain presuppositions. What are they?**

نفس السؤال السابق

- |   |  |
|---|--|
| (a) The police ordered the minors to stop smoking.    | That the minors were smoking.          |
| (b) That her pet turtle ran away made Emily very sad. | That she had a pet turtle.             |
| (c) Even Fred passed.                                 | That test was very easy.               |
| (d) Lisa wants more popcorn.                          | That Lisa already has some popcorn.    |
| (e) Jill went into a nearby house.                    | That Jill did not go to her own house. |

اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. What is speaker assumes is true or known by a listeners can be described as a.....

تعريف الافتراض

- a. presupposition ✓
- b. collocation
- c. deixis
- d. prototype

2. What is one obvious presupposition of speaker who says " your brother (sister) is waiting outside?"

اخوك (اختك) تنتظر في الخارج. ما هو الافتراض في الجملة

- a. That you are iatc for you brother
- b. That you have a brother (sister) ✓
- c. That you need to leave with your brother right now
- d. That you regret having a brother

3. What is one obvious presupposition of a speaker who says " ....."

We regret buying that car. الجملة ناقصة لكن أعتقد انها من التمارين

- a. That their care is old
- b. That they did not buy the car
- c. That they will sell the car
- d. That they bought that car ✓

4. What is one obvious presupposition of speaker who says "I regret talking to Tom "?

ندمت على حديثي مع توم، ما الافتراض هنا

- a. That he has a friend name Tom
- b. That he did not talk to Tom
- c. That he will fight with Tom
- d. That he talked to Tom ✓

5. What is one obvious presupposition in this sentence :” Majed renewed his subscription to Sports magazine “?

ماجد جدد اشتراكه في مجلة الرياضة، ما الافتراض هنا

- a. That is subscription has expired √ ان اشتراكه قد انتهى
- b. That Sport magazine is a cheap magazine
- c. That he reads Sport magazine everyday
- d. That renewing the subscription is easy

6. What is one obvious presupposition in this sentence :” Your son is annoying" ?

ابنك مزعج، ما الافتراض في الجملة

- a. That you need to talk to your son
- b. That he will hit your son
- c. That you have a son √ انه لديك ابن
- d. That you regret having son

## المحاضرة العاشرة

### There are different kinds of context:

1. **Linguistic context** (i.e., co-text). The linguistic context of a word is the set of other words used in the same phrase or sentence

2. **physical context**: know how to interpret words on the basis of physical context

If the word **bank** is used in a sentence with words like steep or overgrown?

If we hear someone say that she has to get to the **bank** to withdraw some cash?

If we see the word **BANK** on the wall of a building in a city? The relevant context is our mental representation of those aspects.

### هناك أنواع مختلفة من السياق:

**السياق اللغوي** وهو معرفة الكلمات من خلال سياق الجملة وارتباطه بكلمات أخرى في الجملة، مثل كلمة بنك عندما ترتبط مع كلمات في نفس الجملة مثل تضخم يقصد به تضخم الأسعار  
لكن حين يقول شخص ما أنه سيودع مبلغا في البنك فهو يعني المصرف كمبنى.  
السياق المادي هو تشكل صورة مادية للكلمة التي نسمعها فحين نرى كلمة بنك على الجدار فيحدث تصور في ذهننا للبنك كمصرف.

### Speech acts

There are ways in which we interpret the meaning of an utterance in terms of what the speaker intended to convey

In general, we recognize the type of “**action**” performed by a speaker with the utterance, such as “**requesting**,” “**commanding**,” “**questioning**” or “**informing**.”

We can **define a speech act** as the action performed by a speaker with an utterance.

هناك طرق مختلفة لتفسير ما الذي يريد المتحدث نقله لنا، يمكننا أن نفسر معنى الكلام على حسب الفعل في الكلام، قد يكون طلب، سؤال أو معلومات  
يمكن تعريف أفعال الكلام على أنه العمل الذي يقوم به المتحدث مع الكلام

### Direct vs. Indirect speech acts

We usually use certain syntactic structures

أفعال الكلام المباشر وغير المباشر : عادة نستخدم التراكيب النحوية

Structure التركيب	example	Function الوظيفة	
<b>Interrogative</b> صيغة الاستفهام قد تكون كسؤال أو كطلب	Did you eat the pizza? سؤال مباشر هل أكلت البيتزا	<b>Question:</b> ask someone for the information	<b>direct</b>
	Can you pass the salt? طلب غير مباشر هلا مررت لي الملح	<b>request:</b> we are not asking a question about someone's ability	<b>indirect</b>
<b>Declarative</b> صيغة التصريح تكون بيان أو طلب	You left the door open عندما تتحدث مع شخص ما وتخبره كتصريح بأنه ترك الباب مفتوحا	<b>Statement</b>	<b>direct</b>
	you would want that person to close the door. إذا قلت الجملة السابقة(لقد تركت الباب مغتوحا) وتقصد بها: لو سمحت أغلق الباب	<b>request</b>	<b>indirect</b>
<b>Imperative</b> صيغة الأمر	Eat the pizza!	Command	<b>direct</b>

It is possible to have **strange effects** if one person fails to recognize another person's **indirect speech act**

من الممكن أن يتم الخلط بين صيغة الاستفهام إذا لم يفهم القصد منها، هل هي سؤال أو طلب فقد يسأل شخص بصيغة الاستفهام ويقصد بها سؤال مباشر ولكن الشخص الآخر يفهم الصيغة على أنها سؤال أو بدء محادثة قصيرة

### Speech Act Theory (Book: How to Do Things with Words)

The word *acts* entails doing actions. Within a specific context, Austin (1962) states that “**to say something is to do something**”.

**Austin distinguishes three different acts/forces in any given speech act.**

**“Do you have a watch?”**

- 1. The locutionary force:** what is actually said; the production of the words that make up the utterance.
- 2. The illocutionary force:** the intended meaning of the utterance (**asking for the time**)
- 3. The perlocutionary force:** the effect achieved by the utterance on the hearer. (**The action created; the listener looking at the watch and tell the time**)

نظرية أفعال الكلام: كلمة **act** تأتي من الكلمة **action** يقول أوستن: " أن تقول شيئاً هو أن تفعل شيئاً " يميز أوستن بين ثلاثة أنواع مختلفة لقوة أفعال الكلام:

١. أسلوب الكلام: ويقصد به ما يقال فعلاً، إنتاج الكلمات التي تشكل الكلام

٢. القصد من الكلام: المعنى الذي فهمناه من الكلام

٣. تأثير الكلام: التأثير الذي نتج من الكلام على المستمع

فلو عدنا للمثال الموجود " هل لديك ساعة "

النوع الأول هو الأسلوب يسأل سؤال غير مباشر هو في الحقيقة يسأل عن الوقت وليس سؤال جوابه نعم أو لا ثم يفهم المستمع المقصد من الكلام وهو السؤال عن الوقت وأخيراً يحدث التأثير حيث ينظر لساعته ويخبرنا ما هو الوقت

To interpret the intended meaning, the hearer needs to consider the **social context**

The main reason we use **indirect speech acts** seems to be that actions such as requests, presented in an indirect way (**Could you open that door for me?**), are generally considered to be more gentle or more polite in our society than direct speech acts (**Open that door for me!**).

لتفسير المعنى يجب الأخذ بعين الاعتبار السياق الاجتماعي حتى لا يفهم المعنى بشكل خاطئ. الهدف من استخدام الصيغة غير المباشرة مثل الطلب لأنه يعتبر أكثر تهذيباً من الأسلوب المباشر فعندما تطلب فتح الباب وتقول: هلا فتحت الباب لي؟ " الطلب مهذب أكثر من قول " افتح الباب لي "



## اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

الثلاثة أسئلة الأولى متشابهة مع تغيير الجملة فقط ( جميع الأسئلة صيغة استفهام بقصد بها طلب )

1. If someone asks you "Can you pass the ketchup "while sitting on the dining table this utterance is often interpreted as..

- a. a question
- b. a direct speech
- c. a request ✓ طلب
- d. an interrogation

2. If someone asks you " Can you pass the salt and paper ?" While sitting on the dining table , this utterance is often interpreted as ....

- a. a question
- b. a direct speech
- c. a request ✓
- d. an interrogation

3. If someone asks you "Can you pass the hot sauce? "while eating at the dining hall, this utterance is often interpreted as..

- a. a question
- b. a request ✓
- c. a direct speech
- d. an interrogation

4. Imaging that you enter the classroom and your professor, who want you to close the door behind you , said “You left the door open ” What is **the locutionary force** in this scene ?

قصة طويلة ولكن السؤال المهم هو ما تحته خط من نظرية أوستن ماذا يقصد بقوة أسلوب الكلام (وفي نموذج آخر استبدل السؤال بقوة القصد **illocutionary force** في هذه الحالة تكون الاجابة a)

- a. The intended meaning he had
- b. The effect achieved by the utterance
- c. The utterance that he actually said
- d. The production of words that made up his utterance ✓

الأسئلة الثلاثة التالية متشابهة مع تغيير الجمل (كل الجمل تحتوي على فعل من أفعال الكلام ماعدا واحدة )

5. Each of the following utterance contains a speech act except for one . Which one is it ?

- a. I bet you 50 riyals he will not show up
- b. I 'll meet you at 8:30 at the library
- c. I'm sorry I said that to you
- d. I work at the new bank ✓

6. Each of the following sentence contain a speech act except for one . Which one is it ?

( الخيارات غير واضحة بالسؤال ) لكنها مشابه للسؤال السابق

- a. I bet your 530 he with .....
- b. I will met you at five ..... at the library
- c. I am sorry I said that to you
- d. I teach at the new high school ✓

7. Each of the following utterance contains a speech act except for one . Which one is it ?

- a. I bet you 30\$ he will not show up
- b. I 'll meet you at 5 o'clock at the library
- c. I'm sorry I said that to you
- d. I eat at the new cafeteria every Monday ✓

شرح الخيارات السابقة والسبب في كونها تحمل أفعال الكلام

أفعال الكلام يجب أن تحمل act وقلنا بالمحاضرة انها تعني action فعل له حركة وكل حركة يقابلها رد

الخيارات مرتبة بنفس الفكرة في كل سؤال

**الخيار الأول:** أراهنك بخمسين أنه لن يظهر بمعنى من يربح الرهان سيدفع للآخر، هنا فعل يتطلب رد منك عندها قد تقول حسنا وهو كذلك، أو ترد وتقول قبلت الرهان في النهاية أحكما سيدفع

**الخيار الثاني:** سأقابلك في الساعة الثامنة عند المكتبة بمعنى عليك أن تنتظرني هناك أو تسبقني، فعل يتطلب منك رد قد تقول له حسنا نلتقي وقتها، أو تقول أراك حينها، في النهاية هناك رد وأنكما ستلتقيان

**الخيار الثالث:** أنا اسف قلت لك، أنت تعتذر للشخص ويجب أن يرد عليك، إما يقبل أو لا يقبل اعتذارك وقد لا يرد بمعنى حسنا لقد فهمت أنك تعتذر وانتهى الموضوع وتصالحنا في النهاية هناك اعتذار ويتطلب ردة فعل

**الخيار الرابع:** أنت تعطي تصريح لا تنتظر منه رد، أعمل في البنك الجديد، أدرس في المدرسة، أكل في الكافتيريا كل اثنين، فقط انتهى لن تفعل له شيئا قد ترد وتقول جيد، بالتوفيق ليس رد فعل لذلك هذه الاجابة ليست من أفعال الكلام

## المحاضرة الحادية عشرة

### Politeness

showing awareness and consideration of another person's face.

the study of **linguistic politeness**, the most relevant concept is "**face**."

Your face, in pragmatics, is your public self-image. This is the emotional and social sense of self that everyone has and expects everyone else to recognize.

التهديب: يعرف على أنه الانتباه للتعبير على وجه الشخص الآخر  
في علم اللغة التهديب يرتبط بالوجه، فالوجه هو صورتك العامة أمام الناس يظهر التعبير على الوجه لذا لغويا نهتم بالوجه في موضوع التهديب

If you say something that represents a threat to another person's self-image, that is called a **face-threatening act**

For example, if you use a direct speech act to get someone to do something (*Give me that file!*), you are behaving as if you have more social power than the other person. If you don't actually have that social power (e.g. *you're not a military officer or prison warden*), then you are performing a **face-threatening act**.

**An indirect speech act**, in the form associated with a question (*Could you pass me that file?*), removes the assumption of social power.

You're only asking if it's possible. This makes your request less threatening to the other person's face. Whenever you say something that lessens the possible threat to another's face, it can be described **as a face-saving act**.

استخدام الاسلوب المباشر في إعطاء الفعل يشعرك بأنه تهديد، أعطني الملف وانه تهديد أو يتحدث بشكل حازم ومباشر يسمى ( فعل تهديد للوجه )

لكن استخدام الطريقة الغير مباشرة كما أقول: هلا أعطيتني الملف ؟ تشعر بنوع من اللباقة هنا يسمى (فعل حفظ ماء الوجه )

**Politeness** is about respecting the face of others.

<p><b>Positive politeness:</b> is enhancing the positive face of others</p> <p>التهديب الإيجابي تعطي وجه إيجابي للآخرين يشعرون بانهم غير مهددين من قبلك أو أنك مستاء منهم، تشعرهم بأنك ترغب في الاستمرار معهم بالحديث بشكل ودي</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•giving compliments</li> <li>•using terms that indicate friendliness</li> <li>•thanking them</li> </ul> <p>أثناء الحديث تجامل الآخرين، تستخدم مصطلحات ودية تشعرهم بالود من ناحيتك، شكرهم والتعبير عن الامتنان لهم</p>
<p><b>Negative politeness:</b> is respecting the negative face of others</p> <p>التهديب السلبي لا نقصد به أمرا سيئا، وإنما للحفاظ على مسافة بعيدة عن الآخرين، أنت ترد عليهم بتهديب وتحترمهم لكن لا يظهر على ملامحك السعادة او ابتسامة عريضة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Using markers of deference</li> <li>•Using indirect speech act to make orders or requests</li> <li>•apologizing</li> </ul> <p>استخدام علامات تدل على الاحترام، استخدام الخطاب غير المباشر عند الطلب أو اصدار الأوامر، الاعتذار</p>
<p><b>Negative face</b> is the need to be independent and free from imposition</p> <p>السلبي : اشعار الآخرين بأنني احتاج للاستقلالية لا أريد أن انضم للمجموعة</p> <p>يرتبط هذا النوع بفعل حفظ ماء الوجه <b>a face-saving act</b> حين يكون عليك طلب شيء لكنك محرج من الشخص الآخر مثال:</p> <p><b>I'm sorry to bother you...; I know you're busy, but</b></p>	<p><b>Positive face</b> is the need to be connected, to belong, to be a member of the group.</p> <p>الإيجابي: إشعار الآخرين برغبتني بالانضمام لهم وأناي أرحب بهم</p> <p>يرتبط هذا النوع بفعل حفظ ماء الوجه <b>a face-saving act</b> حين يكون عليك طلب شيء تشجع الآخرين للانضمام إليه أو تكون متحمس من أجله مثال:</p> <p><b>Let's do this together...; You and I have the same problem, so...</b></p>

بقية المحاضرة هي أمثلة للتهديب واختلافها بين الثقافات يمكن قراءتها لا تحتاج لشرح

### تمارين في نهاية المحاضرة

**1. Someone stands between you and the TV set you're watching, so you decide to say one of the following. Identify which would be direct or indirect speech acts.**

شخص يقف بينك وبين التلفزيون وتريد أن تخبره بأن يبتعد أي العبارات مباشرة وغير مباشرة

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| (a) Move!                      | direct speech acts               |
| (b) You're in the way.         | indirect speech acts             |
| (c) Could you please sit down? | indirect speech acts             |
| (d) Please get out of the way. | direct speech acts (more polite) |

**2. In these examples, is the speaker appealing to positive or negative face?**

حدد من الجمل التالية هل الجملة فيها تعبير سلبي أو ايجابي

(a) If you're free, there's going to be a party at Yuri's place on Saturday.

negative face

هنا الشخص محرج من الطلب اذن سلبي

(b) Let's go to the party at Yuri's place on Saturday. Everyone's invited.

positive face

يطلب منه الانضمام معه بحماس إذن ايجابي

**3. Make this sentence more polite:**

حوّل الجملة إلى طريقة أكثر تهذيب

"Give me a double cappuccino, no whip."

Give me a double cappuccino, please, no whip

Would you Give me a double cappuccino, no whip

I'm wondering if you can Give me a double cappuccino, no whip

### اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

**1. Only one of the following expression is considered a face-saving act. Which one is it ?**

واحدة من الجمل تعتبر من عبارات حفظ ماء الوجه ربما السؤال ناقص لأن المقصود من الخيارات هو الايجابي

- I 'm sorry to bother you.
- I know you 're busy ,but
- Let's do this together ✓
- You need to

2. Negative politeness is about respecting the negative case of other . As example of that is ....

واحدة تستخدم في التهذيب السلبي

- a. Apologizing ✓
- b. thanking
- c. paying compliments
- d. indicating friendliness

3. In the field of linguistics , politeness is mainly related to the concept of ....

التهذيب في علم اللغة يرتبط بمفهوم ؟

- a. self
- b. face ✓
- c. feeling
- d. tactfulness

## المحاضرة الثانية عشرة

**Metaphor** is a figure of speech in which a word (or a phrase) is applied to an object or action to which it is not literally applicable

You're *wasting* my time.

This way will *save* you hours.

How do you *spend* time these days?

You need to *budget* your time.

I have *invested* a lot of time in this project.

He's living on *borrowed* time.

**What is the basis for this metaphor?** There is no similarity between time and money.

What brings these concepts together is the **perception** that *time* is like a valuable commodity that can be gained or lost.

الاستعارة: استخدام كلمة مختلفة ولا علاقة لها بما نتحدث عنه سوى بالشبه بين الاثنين  
لو راينا الجملة الأولى *wasting* هذه الكلمة تستخدم مع أشياء ملموسة لكنها هنا جاءت مع الوقت، أنت تضيع  
وقتي  
والأمر مشابه للأمثلة التي تليها.  
كلها كلمات معقولة مع المال أو أشياء ملموسة كما ذكرنا لكن استخدمناها مع الوقت كاستعارة للمعنى فقط.

### أنواع الاستعارة:

<p><b>Conceptual Metaphor</b> الاستعارة الخيالية</p>	<p><b>refers to the understanding of one idea in terms of another</b></p> <p>Examples from George Lakoff and Mark Johnson's book "Metaphors We Live By" (5980)</p> <p>تعني فهم فكرة مأخوذة من مصطلحات أخرى وهناك بعض الأمثلة المذكورة في كتاب مارك جونسون (الاستعارات التي نعيش من خلالها)</p>	<p><b>1) ARGUMENT IS WAR:</b> جج تشبيهاتها من مصطلحات حربية Your claims are <i>indefensible</i>. He <i>attacked every weak point</i> in my argument. His criticisms were <i>right on target</i>. I've never <i>won</i> an argument with him. He <i>shot down</i> all of my arguments. جميع الأمثلة تشبه بمصطلحات حربية مثل الدفاع والهجوم والنصر والهزيمة</p> <p><b>2) TIME IS MONEY</b> تشبيه الوقت بالمال ( كما الأمثلة السابقة قبل الجدول )</p> <p><b>3) IDEAS ARE PLANTS:</b> allows us to plant ideas, watch them grow, and hope that they come to fruition. تعامل الأفكار مثل النباتات نزرعها ونحصدها</p> <p><b>4) UNDERSTANDING IS SEEING.</b> تشبيه الفهم بشيء يمكن رؤيته I see your point!</p>
--	--	---

<p><b>A spatial metaphor</b> الاستعارة المكانية</p>	<p>involves the use of words that are primarily associated with spatial orientation to talk about physical and psychological states. استخدام كلمات مرتبطة بالأماكن بشكل اساسي لتشيبيها بحالات جسدية ونفسية</p> <p>The basis for these <b>special metaphors</b> seems to relate to our physical experience: <b>Unhappiness and ill health</b> could mean tiredness and inactivity which involve being on one's back (<b>physically down</b>). In contrast, <b>happiness and good health</b> are often correlated with energy and movement, which involve being on one's feet (<b>physically up</b>).</p> <p>اساس الاستعارات المكانية يرتبط بالجسد ، فالسعادة والصحة بشيء عالي لأننا نكون في قمة السعادة ونشيطين، والعكس بالنسبة للمرض والحزن نكون في طاقة منخفضة</p>	<p><b>1. Emotions: happy is up</b> إذا كنت مفطر السعادة تستخدم تعابير العلو I'm feeling up that boosted my spirits my spirits rose You're in high spirits that gave me a lift جميع الأمثلة السابقة استخدمنا معها الصعود والرفع وشيء عالي</p> <p><b>2. Emotions: sad is down</b> الشعور بالحزن نستخدم معه تعابير الهبوط I'm feeling down he fell in a depression her spirits sank he's feeling low the depths of depression كلها تشير إلى الهبوط مثل المنخفضات والسقوط والغرق</p> <p><b>3. Physical health: health and life are up</b> الصحة الجسدية: نستخدم عبارات العلو للصحة الجيدة He's at the peak of health She rose from the dead He's in top shape</p> <p><b>4. sickness and death are down</b> المرض يعبر عنه بالهبوط He's sinking fast She come down with the flue He's feeling under the weather</p>
---	---	--

**An idiom** is an expression whose meaning cannot be derived directly from the string of words that make up the expression

التعابير: هي تعبير لا يمكن فهمه عند تفصيل الجملة كلمة كلمة

Idiom	meaning	التفسير
a piece of cake	it is easy to do.	من السهل القيام به
off the wall	If an idea is completely	إذا اكتملت الفكرة
make heads or tails	you may not be able to	إذا عجزت عن القيام بالعمل
hit books or hit the sack	you aren't actually physically hitting anything	فعليا أنت لا تضرب شيئا ولكن تنغمس فيه
lending someone a hand	Your hands are not physically	لا تفرض يدك لأحد يقصد تقديم مساعدة
kick the bucket	to die	سيموت او ينتهي أمره

fly off the handle	to lose one's temper	عندما تفقد أعصابك
spill the beans	to give away a secret or a surprise	إذا افشيت سر أو مفاجأة
red hearing	to introduce irrelevant arguments	ابتعدت عن الموضوع الرئيسي

في نهاية المحاضرة اشارة لبعض التراكيب اللغوية بالنسبة للتعبير أنها تعامل كما هي حتى لو غيرنا زمن الفعل فلا نضيف s للجميع أو نضيف ing, ed للأفعال فهي تؤخذ هكذا وتعرف هكذا لذا الأسئلة قد تغير التشكيل

### اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. Which among the following is considered a well-written idiom?

أي مصطلح تعبيرى كتب بطريقة صحيحة

- a. fly of the handles (الصحيح fly off the handle)
- b. spilled the beans ✓
- c. kick the buckets (kick the bucket الصحيح )
- d. blow one 's tops (blow one's top الصحيح)

2. which one of these sentences contains an idiom . Which one is it?

أيها تحتوي على مصطلح تعبيرى

- a. I decided to hit the sack early tonight ✓
- b. I broke the foot of the bed
- c. I wasted my time on this
- d. I saw the water running

3. .... is an expression whose meaning cannot be derived directly from the string of words that make up the expression .What is it?

تعريف المصطلح التعبيري

- a. A metaphor
- b. An idiom ✓
- c. A collocation
- d. An Anaphora

4. Determine the only spatial metaphor among the following

واحدة من الاستعارات تعتبر مكانية

- a. He is planting ideas in my head
- b. He is feeling down today ✓
- c. He is living on borrowed time
- d. He shot down all of my arguments



5. Which among the followings contains a spatial metaphor ?

واحدة من الاستعارات تعتبر مكانية ( نفس السؤال السابق مع تغيير الجملة الصحيحة )

a. He shot down all of my arguments

b. He is living on borrowed time

c. He is planting ideas in my head

d. He is in high spirits ✓

## المحاضرة الثالثة عشرة

كمقدمة للمحاضرة ( يمكن قراءتها من المحاضرة )  
أنه أحيانا لا نجيب بشكل مباشر وإنما الإجابة تكون ضمنية في الكلام، فهنا لهذه الردود هو وسيلتنا لفهم المقصود  
لذلك يجب أن تكون الردود أو مساهمتك في الحوار تعتمد على مبادئ ليتم فهمها هذه المبادئ تسمى مبادئ جريسون.

### **The co-operation principle: مبدأ التعاون**

Make your contribution appropriate to the conversation. Supporting this principle are four maxims, often called the “**Gricean maxims**”. Quantity, Quality, Relation and Manner.

- 1. The Quantity maxim:** Make your contribution as informative as is required, but not more, or less, than is required.
- 2. The Quality maxim:** Do not say that which you believe to be false or for which you lack adequate evidence.
- 3. The Relation maxim:** Be relevant.
- 4. The Manner maxim:** Be clear, brief and orderly.

١. ثابت الكمية: يجب أن تكون مساهمتك كما هو مطلوب منك لا أقل ولا أكثر
٢. ثابت الجودة: لا تقل شيئا كاذبا أو لست متأكد من صحته
٣. ثابت العلاقة: لا تخرج عن إطار الموضوع
٤. ثابت الأسلوب: يكون الرد واضح، مختصر ومنظم

We use **hedges** to show that we are concerned about following the maxims while being **co-operative participants** in conversation.

**Hedges** are words or phrases used to indicate that we're not really sure that what we're saying is sufficiently correct or complete

نستخدم بعض الكلمات لتؤكد بأننا لا نقول شيء كاذب أو خاطئ فنستخدم هذه العبارات كاحتياط لأننا لسنا متأكدين

### **examples of hedges on the Quality maxim.**

كلمات تستخدم مع الكمية

We can use *sort of* or *kind of* as hedges on the accuracy of our statements, as in *His hair was kind of long* or *The book cover is sort of yellow*.

*As far as I know ...*,

*Now, correct me if I'm wrong, but ...*

*I'm not absolutely sure, but ...*

مثل كلمة نوعا ما، صحح لي إذا كنت مخطئا، لست متأكدا، حسب علمي ..  
فحين تصف طول الشعر أن لست متأكد من طوله فتقول طويل نوعا ما، .. وهكذا

## Flouting or Violating the Maxims مخالفة الثوابت

### 1. The Maxim of Quantity:

A. How do I look?

B. Your shoes are nice.

A. Have you finished your homework and cleaned your room?

B. I have finished my homework.

في المثال الأول كان يسأل عن المنظر فيجب أن تلتزم بالكمية وتحدد جيد أم لا، وفي المثال الثاني يسأل عن سؤال يفترض أنك أنهيت واجباتك فتقول نعم أو لا لكن الجواب مختلف عن الغرض.

**2. The Maxim of Quality** requires that the statements used in a conversation have some factual basis.

If we are in the middle of summer in Riyadh, for example, and I ask

A. What's the weather like today?

B. It's snowing as usual.

I would know that the statement is not intended to be true but perhaps **irony or sarcasm**.

يجب أن تكون الردود واقعية وتطابق الحقيقة لأنها ستفهم على أنها تهكم أو سخرية في المثال أنت في الصيف وفي الرياض وتساءل: كيف يبدو الجو اليوم؟ يجيبك الآخر: أنها تتلج كالعادة!!!!

**3. The Maxim of Relation:** Failure to respect the maxim of relation creates an odd effect.

For example, if someone asks you

A. Have you finished your homework yet?

B. It's being raining a lot lately, hasn't it?

You **violated the Maxim of Relation** by not responding in a relevant way.

But by giving this response, you signal that you want to change the topic of conversation.

يجب ان تحترم الروابط بين العلاقات بالمواضيع فعندما يسألك هل أنهيت واجبك؟ تجيبه لقد كانت تمطر بالأمس أليس كذلك؟! هنا خرجت من الموضوع الأساسي لأنك تريد التهرب من الإجابة على ما يبدو

### 4. The Maxim of Manner

In the following exchange, **B flouts the maxim of manner**, thereby implying that an open discussion of the ice cream is not desired:

A: Let's get the kids something.

B: Okay, but I veto I-C-E C-R-E-A-M-S.

في المثال التالي انتهاك لقاعدة الأسلوب، التفاصيل الزائدة وعدم الوضوح غير مطلوبة فهو يقول: لنأخذ شيئاً للأطفال يفترض به يجيب حسناً... فقط لا داعي لمزيد من الحديث طالما لا تريد لفت الانتباه

## تمرين في نهاية المحاضرة

Which maxim does this speaker seem to be particularly careful about?

ماذا يحاول المتحدث في الجملة التالية أن يكون حذرا بشأنه؟

**I may be mistaken, but I thought I saw a wedding ring on his finger.**

قد أكون مخطئا، لكن أظنني رأيت خاتم زواج في اصبعه

- a. The Quantity maxim.
- b. The Relation maxim.
- c. The Quality maxim. ✓
- d. The Manner maxim.

## اسئلة من الأعوام السابقة على المحاضرة

1. By using the hedge "So, to cut a long story she awareness of?

إذا قلنا : إذن لاختصار قصة طويلة ، فنتقادي أي ثابت؟

الكمية: لأننا نريد لا أكثر ولا اقل فقط ما هو مطلوب منا

- a. The Quality Maxim
- b. The Quantity Maxim ✓
- c. The Relation Maxim
- d. The Manner Maxima

2. By starting an utterance with "Correct aware of the maxim of

إذا بدأت الجملة بـ صحح لي تكون خوفا من انتهاك الجودة

- a. Quality ✓
- b. Relation
- c. Quantity
- d. Manner

3. Mom: Have you done your homework

Son: My bicycle is broken mom

What maxim does the son flout /violate in this conversation?

خرج عن الموضوع الأساسي

- a. The Maxim of Relation ✓
- b. The Maxim of Quality
- c. The Maxim of Quantity
- d. The Maxim of Manner

4. Father to daughter at family dinner : Any news about the exams results ?

Daughter : Ice-cream anyone ?

What maxim does the daughter flout / violate in this conversation ?

واضح أنها لم تنجح لذا تم تغيير الموضوع

- a. The Maxim of Quality
- b. The Maxim of Quantity
- c. The Maxim of Relation ✓
- d. The Maxim of Manner

5. By starting an utterance with “ As far as I know ....” the speaker is being aware of the maxim of .....

إذا بدأنا بكلمة بحسب ما أعرف فهذا لتفادي انتهاك الجودة

- a. Quality ✓
- b. Quantity
- c. Relation
- d. Manner

6. Mom: Have you done your homework and cleaned your room ?

Son: I've done my homework

What maxim does the son flout /violate in this conversation?

اجابته ليس كاملة فهي سألت عن الواجبات والتنظيف وهو اجاب عن شيء واحد إذن انتهاك للكمية

- a. The Maxim of Relation
- b. The Maxim of Quality
- c. The Maxim of Manner
- d. The Maxim of Quantity ✓

7. By starting an utterance with “ To make a long story short ....” the speaker is being aware of the maxim of .....

إذا قلنا هي قصة طويلة لكن باختصار فهذا لتفادي انتهاك الكمية

- a. Quality
- b. Quantity ✓
- c. Relation
- d. Manner

8. Sarah to her friend : Do you want to go to the meeting tonight ?

The friend : I have an exam tomorrow

What maxim does the friend seem to violate in this conversation ?

خرجت عن الموضوع الأساسي

- a. The Maxim of Quality
- b. The Maxim of Quantity
- c. The Maxim of Relation ✓
- d. The Maxim of Manner

9. Father to daughter: Where are you going ?

Daughter : Out

What maxim does the daughter flout in this conversation ?

لم تعطيه تحديد فهو يعرف أنها خارجة لكن إلى أين ؟

- a. The Maxim of Quality
- b. The Maxim of Quantity ✓
- c. The Maxim of Relation
- d. The Maxim of Manner

10. One of the Gricean maxims is the maxim of quality. Which of the following explains it ?

من التعريف

- a. Make your contribution as informative as is required
- b. Do not say that which you believe to be false ✓.
- c. Be relevant.
- d. Be clear, brief and orderly.

المحاضرة الرابعة عشرة  
تمارين أغلبها تم ذكرها في الاسئلة التي بعد كل محاضرة

(1) Semantics is:

- a) The study of words origins.
- b) The study of words meaning. ✓
- c) The study of how words are structured in sentences.
- d) The study of meaning that a word or a sentence has in a particular context.

(2) Language speakers can say one thing and mean another thing through

تعريف البراغماتيك

- a) The usual meaning of a word or a sentence.
- b) What words mean in the dictionary.
- c) The meaning that a word or a sentence has in specific contexts or circumstances. ✓
- d) What sentences mean without looking at the context.

(3) All the followings are examples of paralanguage except for:

- a) Nodding ✓
- b) Laughing
- c) Giggling
- d) Crying

(4) The meaning of a word is included in another word, In the case of:

- a) Polysemy
- b) Synonymy
- c) Hyponymy ✓
- d) Entailment

(5) What is the basic lexical relation between each pair of words listed here?

تحديد العلاقة بين الكلمتان

- a) story & tale (Synonymy) مرادف
- b) heavy & light (Antonymy) تضاد
- c) fruit & banana (Hyponymy) علاقة جزء من كل
- d) peace & piece (Homophony) الجناس

(6) What does “prototype” mean? Illustrate your definition with an example.

تعريف النموذج مع أمثلة له

Prototype is about mental representation of meaning or categorization.

Robin, arm chair. Orange, ..... etc

(7) Waiting impatiently for food at a restaurant, the man said: “I can eat a horse right now.”

Explain the meaning of this quotation in some details.

باختصار هذا السؤال يعتبر مقالي فهو يريد شرح هل فعلا يقصد الرجل ما يقول؟ طبعا لا هو فقط يستخدم الاستعارة ليصف مدى جوعه

(8) Identify the semantic roles of the seven noun phrases in this sentence:  
**With her new golf club, Fatimah whacked the ball from the woods to the grassy area near the hole and she suddenly felt unbeatable.**

المطلوب تحديد الأدوار الموضوعية

**Instrument:** her new golf club    **agent:** Fatimah (لأنها قامت بفعل حركة)    **Theme:** the ball

**Source:** The wood    **Goal:** The grassy area

**Location:** near the hole    **Experiencer:** Fatimah ( في الجملة الأخيرة لأنها شعرت ولم تقم ( بحركة)

(9) Use semantic features to explain the reason these sentences sound odd.

تحديد السمات الدلالية المطلوبة لتكون الجملة صحيحة لغويا

a) The **chicken** studies mathematics.

Subject (+ human)

b) The **train** will marry Jessica.

Subject (+ human, +male, + adult)

(10) Tell which of the following opposites are gradable, non-gradable, or reversive.

هذا السؤال يختص بالتضاد، أي الكلمات قابلة للتقدير واياها لا، واي الكلمات نعتبر متعكسة

- a) fill it / empty it                      reversive  
b) absent / present                        non-gradable  
c) old / young                                gradable  
d) fair / unfair                                non-gradable

(11) What kind of inference is involved in interpreting each of these utterances?

الاستنتاج الذي نفهمه من الجملة

وردت اسئلة شبيهة لهذا السؤال وتكون الخيارات مثلا: الزبون، المريض، الكتاب .. وهكذا

a) Teacher: You can borrow my Shakespeare. (**book**)

في هذه الجملة يقصد بشكسبير هو الكتاب

b) Waiter: The ham sandwich left without paying. (**customer**)

يصد بشطيرة السندويتش الزبون

c) Nurse: The hernia in room 5 wants to talk to the doctor. (**person, patient**)

تقصد المريض أو الشخص المصاب بالفتق

d) Dentist: My eleven4hirty canceled so I had an early lunch. (**patient**)

يقصد بالرقم هو رقم ملف المريض

(12) Which of these utterances contain “performative verbs” and how did you decide?

بمعنى آخر speech act

- a) I apologize. ✓  
b) I bet you \$20. ✓  
c) She won the bet. ✗  
d) I drive a Mercedes. ✗  
e) You must have a lot of money. ✓  
f) I testify there is no God but Allah... ✓



(13) What would you call two or more words that often go together, as in the word blond usually going with hair? Give two more examples to illustrate.

Collocations تعريف

(14) The Co-Operative Principle was suggested by the philosopher?

مبدأ التعاونية يعود لأي فيلسوف

Gricean

(15) Each of B's utterances below would probably flout (ignore) one of the four maxims.

Say what maxim the speaker is flouting, and give a possible reason for this ignorance.

المطلوب تحديد أي مبدأ تم انتهاكه في الجمل التالية

A. Do you want to go to the movies tonight?

B. My little sister is coming for a visit.

Relation maxim ( الإجابة ليس لها علاقة بالسؤال وقد يكون لسبب أنه لا يريد أن يكون غير مهذب )  
فتعذر بعذر

A. Where are you going?

B. Out.

Quantity maxim ( الإجابة ليست كاملة فهو لم يصف أي شيء جديد وقد يكون السبب لأنه لا يريد البوح )

تم الانتهاء من شرح المنهج

تمنياتي للجميع بالتوفيق

3zf aljro7

